

OBSAH

PREDSLOV	7
----------------	---

SLOVNÍK A BIBLIOGRAFIA V ŠIRŠÍCH SÚVISLOSTIACH

TÉZY K DEJINÁM PREKLADATELSTVA	14
--------------------------------------	----

SLOVNÍK PREKLADATEĽOV

HESLÁR PREKLADATEĽOV	54
ZOZNAM SKRATIEK	57
HESLÁ PREKLADATEĽOV	58

BIBLIOGRAFIA PREKLADOV

KOMENTÁR	148
----------------	-----

A. ODBORNÁ A VEDECKÁ LITERATÚRA

=163. južnoslovanské jazyky	155
FILOZOFIA	155
NÁBOŽENSTVO	156
SPOLOČENSKÉ VEDY	159
Sociológia	159
Politika	159
ÚŽITKOVÉ VEDY	160
Medicína. Hygiena	160
UMENIE	160
VLASTIVEDA. ZEMEPIS. ŽIVOTOPISY. HISTÓRIA	160

B. KRÁSNA (UMELECKÁ) LITERATÚRA A INSCENOVANÁ DRÁMA

= 163. južnoslovanské jazyky	163
Teória a dejiny	163
Poézia	163
Próza	165
Literatúra pre deti a mládež	166
= 163.3 macedónsky jazyk	171
Poézia	171
Dráma	171
Dráma inscenovaná	171
Próza	172
Literatúra pre deti a mládež	172

= 163.41 srbský jazyk	173
Poézia	173
Dráma	174
Dráma inscenovaná	177
Próza	179
Literatúra pre deti a mládež	185
= 163.42 chorvátsky jazyk	189
Poézia	189
Dráma	191
Dráma inscenovaná	195
Próza	198
Literatúra pre deti a mládež	206
= 163.6 slovinský jazyk	210
Poézia	210
Dráma	211
Dráma inscenovaná	212
Próza	213
Literatúra pre deti a mládež	215
ARCHÍVY A KONZULTÁCIE. LITERATÚRA	222

REGISTRE K BIBLIOGRAFII

REGISTER AUTOROV	226
REGISTER PREKLADATEĽOV	234
REGISTER NÁZVOV PREKLADOV VYDANÝCH A INSCENOVANÝCH PO SLOVENSKY	238
REGISTER NÁZVOV ORIGINÁLOV	247
REGISTER VYDAVATEĽSTIEV	254
REGISTER DIVADIEL	258
CHRONOLOGICKÝ REGISTER	259

ŠTATISTICKÉ PREHLADY K BIBLIOGRAFII

A. PREKLADY ODBORNEJ A VEDECKEJ LITERATÚRY	264
B. PREKLADY KRÁSNEJ (UMELECKEJ) LITERATÚRY	264
Macedónsky jazyk	265
Srbský jazyk	266
Chorvátsky jazyk	268
Slovinský jazyk	270
NAJPRODUKTÍVNEJŠIE VYDAVATEĽSTVÁ	272
NAJPRODUKTÍVNEJŠIE DIVADLÁ	273
NAJFREKVENTOVANEJŠÍ AUTORI	273
NAJPRODUKTÍVNEJŠÍ PREKLADATELIA	274

REGISTER AUTOROV

- Zostavovateľov antológií uvádzam ako autorov.
- Číslica obyčajná (30) = záznam o samostatnom knižnom vydaní.
- Číslica kurzívou (31) = záznam o dráme inscenovanej v divadle.
- Hviezdička za číslom (33*) znamená, že dielo autora bolo publikované alebo uvedené spolu s iným dielom, alebo dielami (antológia, výber, dvojpredstavenie a pod.).

Autor neuvedený: 71, 94, 96, 117, 118, 129, 132, 353, 369, 379, 381, 819, 826, 845, 866, 874, 875, 877, 882, 883.

- ADAMOV – MARKOVIĆ, Pavle, SRB, 329*
- ALBAHARI, David, SRB, 243-245
- ALBREHT, Fran, SLOV, 718*
- ALBREHTOVÁ (ALBREHT), Vera, SLOV, 791
- ALEČKOVIČOVÁ (ALEČKOVIĆ), Mira, SRB, 115*, 347, 348
- ALFIREVIĆ, Frano, CHOR, 410*
- ANDREEVSKI, M., Petre, MAC, 133*
- ANDRIĆ, Ivo, SRB, CHOR, BH, 100*, 108*, 109*, 112*, 246-256, 349, 410*, 559*
- ANDRIĆ, Josip, CHOR, 67, 551, 552
- ANGJELINOVIĆ, Danko, CHOR, 406, 418
- ANTIĆ, Miroslav, SRB, 115*, 350, 351
- ANTONIJEVIĆ, Damjan, SRB, 98
- ANTOLOVIĆ, Josip, CHOR, 9
- ARALICA, Ivan, CHOR, 553, 554
- ARNOLD, Gjuro, CHOR, 410*
- ARSOVSKI, Tome, MAC, 139
- ASANOVIĆ, Sreten, SRB, ČH, 116*
- ATANACKOVIĆ, Borislav, SRB, 124*
- AVČIN, France, SLOV, 790*
- AZANJAC, Dušan, SRB, 68
- BABIĆ, Ljubo, CHOR, 65
- BABIĆOVÁ (BABIĆ), Seja, SRB, 115
- BAGIĆ, Krešimir, CHOR, 410*
- BALOG, Zvonimir, CHOR, 115*
- BAN, Matija, CHOR, 99*
- BARBARIĆ, Slavko, CHOR, 10-15
- BASARA, Svetislav, SRB, 257, 258
- BATELJA, Juraj, CHOR, 16
- BATUŠIĆ, Slavko, CHOR, 559*
- BAUER, Ljudevit (Ludwig), CHOR, 485, 555, 556, 673
- BEČKOVIĆ, Matija, SRB, 156*
- BEGOVIĆ, Milan, CHOR, 410*, 419-423, 486-496, 557, 559*
- BELAN, Branko, CHOR, 558
- BELLA, Peter, SLOVEN, 99
- BEVK, France, SLOV, 119*, 124*, 718*, 762-764, 773*, 792-797
- BEZIC, Jerko, CHOR, 94
- BIHALJI – MERIN, Oto, SRB, 66
- BILETIĆ, Boris, CHOR, 417*
- BILOPAVLOVIĆ, Tito, CHOR, 115*, 417*
- BLAGOJEVIĆ, Desimir, SRB, 156*
- BLATNIK, Andrej, SLOV, 765
- BLAŽEVIČOVÁ (BLAŽEVIĆ), Neda, Miran-da, CHOR, 410*
- BOGDANOVIĆ, Bogdan, SRB, 259
- BOGDANOVSKI, Tome, MAC, 119*
- BOJADŽINSKI, Boris, MAC, 124*
- BOJIĆ, Milutin, SRB, 156*
- BONIFAČIĆ, Antun, CHOR, 559
- BORISAVLJEVIČOVÁ (BORISAVLJEVIĆ), Staša, SRB, 128*
- BORZIN, Marko, SLOV, 90*
- BOŠKOVSKI, Petar, T., MAC, 133*
- BOŠNJAK, Branimir, CHOR, 3*
- BOŠNJAK, Branimir (poézia), CHOR, 410*
- BOŠNJAK, Branko, CHOR, 7*
- BOŽIĆ, Mirko, CHOR, 111*, 424, 425, 574*
- BOŽINOVIĆ, Svetislav, SRB, 124*, 128*
- BOŽOVIĆ, Grigorije, SRB, 301*, 329*

- BRENKOVA (BRENK), Kristina, SLOV, 124*,
798-801, 889, 890
- BRESTOVA (BREST), Vida, SLOV, 119*, 128*, 802
- BREŠAN, Ivo, CHOR, 497, 498
- BREŠIĆ, Vinko, CHOR, 417*
- BRIDA, Marija, CHOR, 5*
- BRITVIĆ, Drago, CHOR, 417*
- BRIXI, Nenad, CHOR, 613, 614, 674,
- BRLIČOVÁ-MAŽURANIČOVÁ (BRLIĆ-MA-
ŽURANIĆ), Ivana, CHOR, 132*, 675-683
- BRTAŇ, Rudo, SLOVEN, 684
- BUDAK, Mile, CHOR, 426, 559*, 560
- BUDAK, Pero, CHOR, 427, 428
- BULATOVIĆ, Miodrag, SRB, ČH, 109*, 113*, 260
- BULL, Moni de, SRB, 156*
- BULAJIĆ, Stevan, SRB, ČH, 117*, 124*, 128*, 352
- BULJANOVA (BULJAN), Mira, CHOR, 685
- CANKAR, Ivan, SLOV, 729-733, 754, 766-768,
773*, 803
- CERKOVNIKOVA (CERKOVNIK), Marija,
SLOV, 804
- CESAREC, August, CHOR, 108*, 410*
- CESARIĆ, Dobriša, CHOR, 107*, 409*
- CINDORI, Ivan, CHOR, 17
- CRNOJEVIĆ, Boško, SRB, 92
- CRNJANSKI, Miloš, SRB, 156*, 261-264
- CVENČIĆ, Josip, CHOR, 686
- CVETKOVIĆ, Ivan, CHOR, 124*
- CVETKOVIĆ, Petar, SRB, 156*
- ČAČINOVIČOVÁ (ČAČINOVIĆ), Nadežda,
CHOR, 7*
- ČAŠULE, Kole, MAC, 136, 137
- ČAVKA, Ante, CHOR, 417*
- ČEJKOVSKA, Vera, MAC, 133*
- ČERKEZ, Vladimir, CHOR, BH, 100*
- ČINGO, Živko, MAC, 114*
- ČIPKÁR, Andrej, SLOVEN, 116
- ČOLAKOVIĆ, Rodoljub, CHOR, BH, 49, 50
- ČUBELIĆ, Tvrtko, CHOR, 122*
- ČIRILOV, Jovan, SRB, 96*
- ČOPIĆ, Branko, SRB, BH, 109*, 113*, 117*, 126*,
128*, 265, 354-363
- ČORIĆ, Šito, Šimun, CHOR, 417*
- ČOROVIĆ, Svetozar, SRB, 329*
- ČOSIĆ, Bora, SRB, 267, 268
- ČOSIĆ, Branimir, SRB, 266, 301*
- ČOSIĆ, Dobrica, SRB, 269-274
- ĆUFALIĆ, Dragomir, SRB, 115*
- ĆUK, Ivan, CHOR, 32, 33
- DANOJLIĆ, Milovan, SRB, 115*, 156*
- DAVIDOVIČOVÁ (DAVIDOVIĆ) Stojanka,
SRB, 115*
- DAVIČO, Oskar, SRB, 104*, 149, 156*, 275
- DEBELJAK, Anton (Tine), SLOV, 718*
- DEBELJAK, Aleš, SLOV, 769, 770
- DEDIĆ, Arsen, CHOR, 417*
- DEDIJER, Vladimir, SRB, 69, 70
- DEDINAC, Milan, SRB, 156*
- DEKANOVIĆ, Ivo, CHOR, 417*
- DEMETER, Dimitrija, CHOR, 410*
- DESNICA, Vladan, CHOR, 109*, 113*, 561, 574*
- DEŽELIĆ, Gjuro, CHOR, 94
- DEŽELIĆ, Velimir st., CHOR, 563, 564
- DEŽELIĆ, Velimir ml., CHOR, 562
- DIANA, Srećko, CHOR, 417*
- DIKLIĆ, Arsen, SRB, 364, 365
- DIRJANOVA, Liljana, MAC, 133*
- DIZDAR, Hamid, CHOR, BH, 100*
- DIZDAR, Mak, CHOR, BH, 100, 407
- DOBRIČANIN, Dragutin, SRB, 169, 170, 211, 212
- DOMANOVĆ, Rdoje, SRB, 329*
- DOMJANIĆ, Dragutin, CHOR, 410*
- DOMOVIĆ, Tomislav, CHOR, 417*
- DONČEVIĆ, Ivan, CHOR, 113*, 565
- DONEV, Kiro, MAC, 142
- DORONJSKI, Stevan, SRB, 51
- DRAGOJEVIĆ, Daniel, CHOR, 410*
- DRAGOJLOVIĆ, Dragan, SRB, 156*
- DRAINAC, Rade, SRB, 156*
- DRULOVIĆ, Milojko, SRB 52
- DRŽIĆ, Marin, CHOR, 429-432, 499-503
- DUBOVSKÝ, Samuel, SLOVEN, 108, 119
- DUČIĆ, Jovan, SRB, BH 156*
- DUDÁŠOVÁ, Anna, SRB, 150
- DUDOK, Daniel, SLOVEN, 109
- DUJIČOVÁ (DUJIĆ), Lidija, CHOR, 410*
- DUKIĆ, Ante, CHOR, 408, 566, 567
- DJARMATI, August, CHOR, 410*
- DJOGO, Gojko, SRB, 156*
- DJORDJEVIĆ, Goran, SRB, 151
- DJURČIĆ, Mladen, Stevan, SRB, 301*
- DJUROVIĆ, Dušan, SRB, ČH
- DJUROVIĆ, Majo, SRB, 171
- DJUŽEL, Bogomil, MAC, 133*

- ERIC, Dobrica, SRB, 115*
- FABRIO, Nedjeljko, CHOR, 574*
- FELEGIOVÁ, Magda, SLOVEN, 110
- FIAMENGO, Ante, CHOR, 48
- FIAMENGO, Jakša, CHOR, 410*
- FILIPOVIČOVÁ (FILIPOVIČ), Zlata, SRB, BH, 276
- FINCI, Eli, SRB, 96*
- FINŽGAR, SALEŠKI, Fran, SLOV, 771, 772, 773*, 790*, 805-808
- FIŠER, Ernest, CHOR, 417*
- GADJANSKI, Ivan, SRB, 156*
- GANZA, Mate, CHOR, 410*, 417*
- GARDAŠ, Anton, CHOR, 687
- GAŠPERČIČ, Jelo, SLOV, 789*
- GAVRAN, Miro, CHOR, 433, 434, 504-513, 568-570
- GAZIVODA, Mihajlo, SRB, 124*
- GERALDINI, Koloman, SLOVEN, 718, 773
- GLASER, Janko, SLOV, 718*
- GLEISINGER, Levoslav, 62
- GLUMAC, Branislav, CHOR, 574*, 717*
- GOBEC, Radovan, SRB, 366
- GOLAR, Cvetko, SLOV, 718*
- GOLIA, Pavel, SLOV, 101*, 718*, 734-337
- GOLOB, Zvonimir, CHOR, 410**
- GOLUB, Ivan, CHOR, 417*
- GONČIN, Milorad, SRB, 119*
- GOSTL, Igor, CHOR, 93
- GOTOVAC, Vlado, CHOR, 410*
- GRADNIK, Alojz, SLOV, 718*
- GRAFENAUER, Niko, SLOV, 809
- GRBIĆ, Dragoslav, SRB, 156*
- GRGEC, Radovan, CHOR, 94
- GRGIĆ, Milan, CHOR, 435-437, 514-522
- GRIVEC, František, SLOV, 18
- GRIZELJ, Jug, SRB, 128*
- GRUDEN, Igor, SLOV, 717*
- GUNDULIĆ, Ivan, CHOR, 438
- GUSIĆ, Juraj, CHOR, 19-24
- GJALSKI, Ksaver, Šandor, CHOR, 571
- HADŽIĆ, Fadil, CHOR, 439, 440
- HADŽIČOVÁ - KAPIDŽIČOVÁ (HADŽIĆ - KAPIDŽIĆ), Nasiha, (SRB?, CHOR?) BH, 115*
- HALAMBK, Vatroslav, CHOR, 25
- HERKO, Miloš - SLOVEN, 120
- HIENG, Andrej, SLOV, 113*, 114*, 738, 755, 774, 775
- HITREC, Hrvoje, CHOR, 688
- HORKIĆ, Dragutin, CHOR, 689
- HOROV, Pavol, SLOVEN, 101
- HOROZOVIĆ, Irfan, CHOR, BH, 114*, 572
- HORVAT, Joža, CHOR, 108*, 573, 690
- HORVATIĆ, Dubravko, CHOR, 417*
- HOZIĆ, Advan (SRB? CHOR?) BH, 119*
- HRIBAR, Branko, CHOR, 691
- HRISTIĆ, Jovan, SRB, 96*, 156*, 172, 173
- HROMADŽIĆ, Ahmet (SRB? CHOR?), BH, 367, 368
- HUDEČEK, Jože, SLOV, 776
- HUMO, Hamza, SRB, BH, 100*, 111*
- CHEMELOVÁ, Elena, SLOVEN, 121
- CHOMA, Branislav, SLOVEN, 112, 113, 409, 574
- ILJIĆ, Dragutin, J., SRB, 277
- ILJIČOVÁ (ILJIĆ), Lilja, SRB, 152, 153
- INGOLIĆ, Anton, SLOV, 739, 777, 778
- ISAKOVIĆ, Antonije, SRB, 109*, 110*, 113*, 278-280
- IVANČIĆ, Tomislav, CHOR, 26-31
- IVANOVSKI, Srbo, MAC, 133*
- IVANIŠEVIĆ, Drago, CHOR, 109*, 112*, 115*,
- IVANJI, Ivan, SRB, 281, 282
- IVONIDES, Yves, - pozri ČUK, Ivan
- JAKIMOVSKI, Čedo, MAC, 133*
- JAKOVLJEVIĆ, Stevan, SRB, 283-285
- JAKŠIĆ, Djura, SRB, 331*
- JALEN, Janez, SLOV, 773*, 790*
- JANEVSKI, Slavko, MAC, 113*, 117*, 124*, 133*
- JANČAR, Drago, SLOV, 779
- JANKOVIČ, Ján - SLOVEN, 410
- JANKOVIĆ, Milorad, SRB, 370
- JANJATOVIĆ, Djordje, CHOR, 417*
- JELIČIĆ, Živko, CHOR, 575
- JEREMIĆ, Dragan, SRB, 96*
- JERMIĆ, Nikola, SRB, 124*, 128*
- JEVTIĆ, Borivoje, SRB, BH, 301*
- JEVTOVIĆ, Miroljub, SRB, 119*
- JOCIĆ, Ljubiša, SRB, 156*
- JORGAČEVIČOVÁ (JORGAČEVIĆ), Jovanka, MAC, 124*, 143
- JOVANOVIĆ, Bogdan, SRB, 174
- JOVANOVIĆ, Dragoljub, SRB, 128*
- JOVANOVIĆ, Mihailo Batut, SRB, 63, 64
- JOVANOVIĆ - ZMAJ, Jovan, SRB, 371, 372
- JOVIĆ, Mato, CHOR, 34

- JOVOVIČOVÁ (JOVOVIĆ), Bosa, SRB, 128*
 JURCOVÁ (JURCA), Branka, SLOV, 124*, 811-814
- KALEB, Vjekoslav, CHOR, 108*, 113*, 128*, 559*, 574*, 576, 577
- KANGRGA, Milan, SRB, CHOR, 1, 3*, 4*, 5*, 7*
 KANIŽAJ, Pajo, CHOR, 417*, 578
- KAPOR, Momo, SRB, BH, 286
- KARADŽIĆ, Vuk, Stefanović, SRB, 122*, 154, 373-377
- KARDELJ, Edvard, SLOV, 2, 53
- KARIĆ, Živojin, D., SRB, 378
- KAŠANIN, Milan, SRB, 301*
- KAŠTELAN, Jure, CHOR, 98*, 410*
- KATALINIĆ, Ante, CHOR
- KAVIČ, Vladimir, SLOV, 113*
- KENDA, Josip, SLOV, 815
- KETTE, Dragotin, SRB, 816
- TKETIG, Tomislav, SLOV, 96*
- KIŠ, Danilo, SRB, 114*, 287, 288
- KITANOVIĆ, Branko, SRB, 72, 73
- KLÁTIK, Fredo (Ferdinad) – SLOVEN, 123
- KLETNIKOV, Eftim, MAC, 133*
- KLOPČIČ, Mile, SLOV, 718*, 740
- KNJEŽEVIĆ, Željko, CHOR, 417*
- KOCBEK, Edvard, SLOV, 718*, 719
- KOČIĆ, Petar, SRB, 329*
- KOLAKOVIĆ, Tomislav, CHOR, 35
- KOLAR, Slavko, CHOR, 559*
- KOMANIN, Žarko, SRB, ČH, 289
- KOMNENIĆ, Milan, SRB, ČH, 156*
- KONESKI, Blaže, MAC, 98*, 133*
- KONJIK, Vidoje, SLOV, 119*
- KONSTANTINOVIĆ, Radomir, SRB, 290
- KOPČOK, Andrej, SLOVEN, 3, 4
- KOPRIVICA, Andrija, SRB, 119*
- KORAC, Veljko, SRB, 3*, 5*
- KORELC, Leo, SLOV, 119*
- KOSMAČ, Ciril, SLOV, 113*, 780, 781
- KOSOVEL, Srečko, SLOV, 718*, 720
- KOSTIĆ, Dušan, SRB, 380
- KOSTIĆ, Laza, SRB, 156*
- KOŠ, Erih, SRB, BH, 112*, 113*, 291, 292
- KOŠUTIČOVÁ (KOŠUTIĆ), Sida, CHOR, 410*, 559*
- KOTESKI, Jovan, MAC, 133*
- KOVAČ, Mirko, SBR, BH, 114*, 293, 294
- KOVAČEVIĆ, Dušan, SRB, 175-177, 213-224
- KOVAČIČ, Lojze, SLOV, 118*, 817
- KOVAČIĆ, Ivan, Goran, CHOR, 559*
- KOVAČOVÁ (KOVAC), Polonca, SLOV, 818
- KOVIČ, Kajetan, SLOV, 721
- KOVIJANIĆ, Risto, SRB, ČH, 95, 329
- KOZAK, Juš, SLOV, 108*, 773*
- KOZARAC, Josip, CHOR, 579
- KOZARČANIN, Ivo, CHOR, 559*
- KRANJČEVIĆ, Silvije, Strahimir, CHOR, 410*
- KRANJEC, Miško SLOV, 109*, 113*, 773*
- KRČMÉRY, Štefan, SLOVEN, 102, 103
- KREFT, Bratko, SLOV, 109*, 741-744, 756-758, 820
- KREŠIĆ, Andrija, SRB, 3*
- KRIŠKOVIĆ, Josip, CHOR, 124*
- KRKLEC, Gustav, CHOR, 101*, 410*
- KRLEŽA, Miroslav, CHOR, 108*, 409*, 410*, 441-446, 523-525, 580-585
- KRNJEVIĆ, Vuk, SRB, BH, 156*
- KRSTIĆ, Andjelko, SRB, 301*
- KRUŠNIK, Slavko, SLOV, 821
- KUHAR, Lovro, pozri VORANC Prežihov
- KUHARIĆ, Franjo, CHOR, 36
- KULENOVIĆ, Skender, SRB, BH, 155, 156*, 295
- KULUNDŽIĆ, Josip, CHOR, 526, 527
- KUPEC, Ivan, SLOVEN, 104, 105
- KUSTIĆ, Živko, CHOR, 37-39
- KUŠAN, Ivan, CHOR, 447, 528, 574*, 692-694
- KUZMANOVIĆ, Vojislav, CHOR, 448, 574*
- LABÁTH, Ján, SLOVEN, 106
- LAH, Ivan, SLOV, 74, 97
- LALIĆ, Ivan, V. SRB, 104*, 156*
- LALIĆ, Mihailo, SRB, ČH, 113*, 128*, 296-298
- LAVRENTEV, Boris, Andrejev, RUS, 742*, 756*, 747*, 758*
- LAZAREVIĆ, Laza, K., SRB, 299, 329*
- LAZIĆ, Slobodan, SRB, 115*
- LEBOVIĆ, Djordje, SRB, 178*, 179-180
- LELAS, Srdjan, CHOR, 7*
- LEPUŠIĆ, Ivan, CHOR, 586
- LETINIĆ, Velimir, Stojan, CHOR, 417*
- LEVSTIK, Fran, SLOV, 781, 822
- LINDRO, Miloš, MAC, 133*
- LIPKA, František, SLOVEN, 133, 156
- LIVADA, Raša, SRB, 156*
- LOKAR, Danilo, SLOV, 114*
- LOKAR, Janko, SLOV, 790*
- LOVRAK, Mato, CHOR, 695-699
- LOVRENČIČ, Jože, SLOV, 718*
- LOVRIĆ, Božo, CHOR, 410*, 411, 449, 529-534
- LUKIĆ, Dragan, SRB, 115*, 124, 382-384
- LUKIĆ, Sveta, SRB, 300

- LJUBIČIĆ, Petar, CHOR, 40
- MAGARAŠEVIĆ, Mirko, SRB, 156*
- MACHIEDEO, Mladen, CHOR, 417*
- MAISTER, Rudolf, SLOV, 718*
- MAJDAK, Zvonimir, CHOR, 574*
- MAJER = MAYER
- MAJETIĆ, Alojz, CHOR, 417*
- MAKAROVIČOVÁ (MAKAROVIČ), Svetlana, SLOV, 823-825
- MAKSIMOVIĆ, Miroslav, SRB, 156*
- MAKSIMOVIČOVÁ (MAKSIMOVIĆ), Desanka, SRB, 101*, 104*, 105*, 115*, 117*, 124*, 156*, 157, 385, 386
- MALESKI, Vlado, MAC, 109*, 113*
- MALI, Jaroslav, SRB, 301
- MANOJLOVIČOVÁ (MANOJLOVIĆ), Ružica, SRB, 124*
- MARČETA, Gojko, SRB, 119*
- MARDEŠIĆ, Petar, CHOR, 75
- MARIĆ, Mihailo, SRB, 76-78
- MARIĆ, Sreten, SRB, 96*
- MARINKOVIĆ, Ranko, CHOR, 109*, 113*, 450, 451, 535, 574*, 587, 588
- MARKOVIĆ, Mihailo, SRB, 3*, 4*
- MARKOVIĆ, Vito, SRB, 156*
- MARKOVIČOVÁ (MARKOVIĆ), Mira, SRB, 54, 55
- MAROVIC – PETRASOV, Tonči, CHOR, 410*
- MARTIĆ, Nikola, CHOR, BH, 417*
- MARTIČOVÁ (MARTIĆ), Andjelka, SRB, 128*, 387
- MATAVULJ, Sima, SRB, 302, 329*
- MATEVSKI, Mateja, MAC, 133*, 134
- MATIĆ, Dušan, SRB, 106*, 156*, 158
- MATKOVIĆ, Marijan, CHOR, 452-459, 536
- MATOŠ, Antun, Gustav, CHOR, 410*,
- MATOŠEC, Milivoj, CHOR, 119*, 700, 701
- MAYER (MAJER) Milutin, CHOR, 589
- MAŽURANIĆ, Ivan, CHOR, 412, 413
- MESARIĆ, Kalman, CHOR, 537
- MEŠKO, Fran, Ksaver, SLOV, 773*, 827
- MICIĆ, Ljubomir, SRB, 156*
- MICIĆ, Stevan, SRB, 125, 126, 127, 349
- MIHAČEVIĆ, Lovro, fra, CHOR, 79
- MIHAJLOVIĆ – MIHIZ, Borislav, SRB, 181
- MIHALIĆ, Slavko, CHOR, 410*, 414, 417*
- MIHALJEVIĆ, Branko, CHOR, 460, 461, 538, 539
- MIHANOVIĆ, Antun, CHOR, 99*, 410*
- MIHELIČOVÁ (MIHELIĆ), Mira, SLOV, 747-749, 760, 761, 783, 828, 829
- MIKIĆ, Aleksa, SRB, 119*, 124*
- MIKLOVIC, Samuel, SLOVEN, 128*
- MIKULJANOVÁ-PEAKIČOVÁ (MIKULJAN-PEAKIĆ), Marija, CHOR, 417*
- MILAN, Mikuláš = SEMJONOVIĆ, Nikola, Milan,
- MILANKOV, Momčilo, SRB, 109*, 113*
- MILANKOVIĆ, Miljenko, SRB, 119*
- MILANOVIĆ, Bratislav, SRB, 156*
- MILČINSKI, Fran, SLOV, 830, 831
- MILIĆ, Vojin, SRB, 3*
- MILIČEVIĆ, Milan, Djordje, SRB, 80, 303*
- MILIČEVIĆ, Nikola, CHOR, 417*
- MILIDRAGOVIĆ, Božidar, SRB, 156*
- MILIŠIĆ, Milan, SRB, 156*
- MILKOVIĆ, Zlatko, CHOR, 559*, 590
- MILOŠEVIĆ, Velimir, SRB, BH, 100*
- MILOVANOVIĆ, Nikola, SRB, 81, 82
- MILJKOVIĆ, Branko, SRB, 98*, 156*
- MINATTI, Ivan, SLOV, 104*
- MINDEROVIĆ, Čedomir, SRB, 108*
- MIŠČEVIĆ, Nenad, CHOR, 7*
- MITROVIĆ, Miroslav, SRB, 182, 225-227
- MLADINIĆ, Milan, CHOR, 465
- MRKONJIĆ, Zvonimir, CHOR, 410*
- MRNJAČEVIČOVÁ (MRNJAČEVIĆ), Jefima, SRB, 105*
- MRVOŠ, Bogdan, SRB, 115*
- MUČAJI, Pavel, SLOVEN, 128*
- MURADBEGOVIĆ, Ahmed, (SRB? CHOR?) BH, 301*, 559*
- NADUBINSKÝ, Michal, SLOVEN, 702
- NAMETAK, Alija, HOR, BH, 559*
- NARDELLI, Mario, CHOR, 417*
- NASTASIJEVIĆ, Miroslav, SRB, 115*
- NASTASIJEVIĆ, Momčilo, SRB, 156*
- NAZOR, Vladimir, CHOR, 107*, 119*, 410*, 559*, 591-595, 703-709
- NENADOVIĆ, Ljubomir, P., SRB, 83, 329*
- NENIN, Milivoj, SRB, 114
- NIKOLESKI, Vančo, MAC, 144
- NIKOLIĆ, Mihovil, CHOR, 410*
- NIKOLIĆ, Miloš, SRB, 228
- NIKOLOVA, Olivera, MAC, 145
- NIZETEO, Antun, CHOR, 559*
- NOVAK, Slobodan, CHOR, 113*, 574*, 596
- NOVAKOVIĆ, Andjelko, CHOR, 417*
- NOVAKOVIĆ, Duško, SRB, 156*
- NUŠIĆ, Branislav, SRB, 183-196, 229-237, 304-307

- NJEGOŠ, PETROVIĆ, Nikola, SRB, ČH, 197
- OBLAK, Danko, CHOR, 124*
- OBRADOVIĆ, Dositej, SRB, 308
- OBRENOVIĆ, Aleksandar, SRB, 113*, 178*, 198
- OBRENOVIĆ, Rade, SRB, 115*
- OKRUGIĆ, Ilija, CHOR, 415
- OLUJIĆOVA (OLUJIĆ), Grozdana, SRB, 309-311
- OLJAČA, Mladen, SRB, BH, 113*
- OLJAČIĆ, Bora, SRB, 119*
- ORHEL, Neven, CHOR, 597
- OSMAK, Milan, CHOR, 598, 599
- PALANSKI KOSTIĆ, Zvonimir, SRB, 388
- PALJETAK, Luko, CHOR, 115*, 410*
- PANDUROVIĆ, Sima, SRB, 156*
- PANTELIĆ, Slavoljub, SRB, 119*
- PARUNOVA (PARUN), Vesna, CHOR, 98*, 104*, 105*, 106*, 410*, 416
- PAVČEK, Tone, SLOV, 115*, 832
- PAVČIĆ, Josip, CHOR, 124*
- PAVELKIĆ, Rade, SRB, 199, 200
- PAVEŠIĆ, Franjo, CHOR, 559*
- PAVIĆ, Milorad, SRB, 114*, 312, 313
- PAVLIČIĆ, Pavao, CHOR, 600
- PAVLOVIĆ, Brato, SRB, 119*
- PAVLOVIĆ, Miodrag, SRB, 98*, 112*, 156*, 159
- PAVLOVIĆ, Živojin, SRB, 314
- PAVLOVSKI, Ante, MAC, 133*
- PAVLOVSKI, Božin, MAC, 140
- PAVLOVSKI, Radovan, MAC, 98*, 133*
- PEČJAK, Vid, SLOV, 833
- PEČKOVIĆ, Vladimir, S., SRB, 391, 392
- PEJAKOVIĆ, Hrvoje, CHOR, 410*
- PEKIĆ, Borislav, SRB, ČH, 315
- PERAT, Janko, SLOV, 790*
- PERIĆ, Raša, SRB, 115*
- PEROCIOVA (PEROCI), Ela, SLOV, 117*, 834-843
- PERKOVIĆ, Luka, CHOR, 559*
- PEROVIĆ, Branislav, SRB, 119*
- PEROVIĆ, Nenad, SRB, 119*
- PEŠIĆOVA-GOLUBOVIĆOVA (PEŠIĆ-GOLUBOVIĆ), Zagorka, SRB, 3*
- PEŠORDA, Mile, CHOR, 417*
- PETAN, Žarko, SLOV, 745, 746, 759
- PETROV – NOGO, Rajko, SRB, BH, 115*, 156*
- PETKOVIĆ – DIS, Vladislav, SRB, 156
- PETRAK, Nikica, CHOR, 417*
- PETRIČEVIĆOVA (PETRIČEVIĆ) OCS, Anka, CHOR, 417*
- PETROV, Aleksandar, SRB, 156*
- PETROVIĆ, Branislav, SRB, BH, 156*
- PETROVIĆ, Gajo, CHOR, 3*, 4*, 7*
- PETROVIĆ, Milutin, SRB, 156*
- PETROVIĆ, Mirko, SRB, 124*, 389, 390
- PETROVIĆ – PECIJA Petar, CHOR, 466-468, 540-542
- PETROVIĆ, Rastko, SRB, 156*
- PETROVIĆ, Veljko, SRB, 108*, 156*, 301*, 316, 317
- PIRNATOVA (PIRNAT), Zlata, SLOV, 844
- PODBEVŠEK, Anton, SLOV, 718*
- PODGOREC, Vidoje, MAC, 125*, 146, 147
- POLIT-DESANČIĆ, Mihailo, SRB, 303*
- POLJANSKI, Ve, Branko, SRB, 156*
- POPA, Vasko, SRB, 104*, 156*, 160, 161
- POPOVIĆ, Aleksandar, SRB, 124*
- POPOVIĆ, Jovan, SRB, 301*, 318
- POPOVIĆ, Ljubo, SRB, ČH, 84
- POPOVIĆ, STERIJA, Jovan, SRB, 201
- POPOVIĆ, Vasa, SRB, 393
- POPOVSKI, Ante, MAC, 133*
- POPOVSKI, Aleksander, MAC, 148
- POPOVSKI, Gligor, MAC, 119*, 124*
- POTRČ, Ivan, SLOV, 784
- PREGELJ, Ivan, SLOV, 773*
- PREGEL, Slavko, SLOV, 118*, 846
- PREMEC, Vladimir, CHOR, 7*
- PREMUŽIĆOVA (PREMUŽIĆ), Ljerka, CHOR, 559*
- PRERADOVIĆ, Petar, CHOR, 99*, 410*
- PRERADOVIĆ, Petar, CHOR (drama), 543
- PREŠEREN, France, SLOV, 722, 723
- PREŽIHOV, Voranc (KUHAR, Lovro), SLOV, 773*, 785
- PRÍDAVOK, Peter, SLOVEN, 130, 131
- PUCOVA (PUC), Mira = MIHELIOVA, Mira
- PUDAR, Moma, 85
- PULIĆ, Nikola, CHOR, 710
- PUPAČIĆ, Josip, CHOR, 410*
- PUSLOJIĆ, Adam, SRB, 156*
- PUTNIKOVIC, Radomir, SRB, 128*
- RACIN, Kočo, MAC, 135
- RADAKOVIĆOVA (RADAKOVIĆ), Zorica, CHOR, 410*
- RADIĆ, Dušan, SRB, 301*
- RADIČEVIĆ, Branko, SBR, 99*
- RADIČEVIĆ, Branko, V., SRB, 104*, 319
- RADOVIĆ, Borislav, SRB, 156*
- RADOVIĆ, Dušan, SRB, 115*, 124*, 202, 394-397
- RAIČKOVIĆ, Stevan, SRB, 98*, 115*, 156*, 162, 398

- RAJIĆ, Velimir, SRB, 156*
 RAKIĆ, Milan, SRB, 156*
 RAKITIĆ, Slobodan, SRB, 156*
 RAMLJAK, Ivan, CHOR, 41
 RANKOVIĆ, Svetolik, SRB, 320
 RAOS, Ivan, CHOR, 114*, 574*
 RATKOVIĆ, Risto, SRB, ČH, 156*
 RENDŽOV, Mihail, MAC, 133*
 REPAR, Primož, SLOV, 724
 RIBIČ, Josip, SLOV, 847
 RIBNIKAROVÁ (RIBNIKAR), Jara, SRB, 109*,
 321-325
 RISTIĆ, Marko, SRB, 104*, 156*
 RISTIĆOVÁ (RISTIĆ), Anna, SRB, 163
 ROGOVÁ (ROG), Suzana, CHOR, 601
 ROKSANDIĆ, Duško, CHOR, 469, 470
 RORIĆ, Ivica, CHOR, 115*
 ROŠ, Fran, SLOV, 848
 ROZMAN, Smiljan, SLOV, 849, 850
 RŠUMOVIĆ, Ljubivoje, SRB, 115*
 RUS, Vojan, SRB, 5*
- SABOL, Željko, CHOR, 410*, 417*
 SALABAŠEV, Ilija, Ivanov, SRB, 88,
 SAMOKOVLJIJA, Isak, SRB, BH, 109*, 301*
 SANADER, Ivo, CHOR, 417
 SARAJLIĆ, Izet, (SRB? CHOR?), BH, 100*, 156*
 SARDENKO, Silvin, SLOV, 718*
 SATTLER, Miran, SLOV, 86, 87
 SAVIČEVIĆ, Lazar, SRB, 119*
 SAVIČOVÁ – REBACOVÁ (SAVIĆ – REBAC),
 Anica, SRB, 105*, 156*
 SEKELJ, Tibor, SRB, 89
 SELENIĆ, Slobodan, CHOR, 96*
 SELIMOVIĆ, Meša, (SRB?, CHOR?), BH, 326-328
 SELIŠKAR, Tone, SLOV, 851-854
 SENEČIĆ, Geno, CHOR, 471-473, 544, 545
 SESAR, Ivan, CHOR, 42
 SILJAN, Rade, MAC, 133*
 SIMEONOVIĆ, Milan, Nikola, CHOR, 462-464
 SIMONOVIĆ, Simon, SRB, 156*
 SIMOVIĆ, Ljubomir, SRB, 156*, 164, 165, 203,
 238-240
 SIRNIK, Damir, CHOR, 417*
 SKLEDAR, Nikola, CHOR, 7*
 SLAMNIG, Ivan, CHOR, 112*, 113*, 574*
 SLAVIČEK, Milivoj, CHOR, 410*, 417*
 SLOKAN, France, SLOV, 855
 SMAČOSKI, Boško, MAC, 115*
 SMASEK, Emil, SLOV, 856
- SMILEVSKI, Vele, MAC, 133*
 SMOLE, Dominik, SLOV, 750
 SNOJ, Jože, SLOV, 857
 SOLEV, Dimitar, MAC, 113*
 SRBLJANOVIĆOVÁ (SRBLJANOVIĆ), Biljana,
 SRB, 204, 241
 SREČKOVIĆ, Miroslav, SRB, 330
 SREMAC, Stevan, SRB, 331*, 332-334
 SREZOJEVIĆ, Dušan, SRB, 156*
 STAHULJAKOVÁ (STAHULJAK), Višnja,
 CHOR, 417*
 STAMAC, Ante, CHOR, 410*, 417
 STANIČ, Janez, SLOV, 90*
 STANČIĆ, Ante, CHOR, 602
 STANISAVLJEVIĆ, Miodrag, SRB, 115*
 STANKOVIĆ, Borisav, SRB, 242, 335-337
 STANOJČIĆ, Vojislav, SRB, 124*
 STAROVASNIKOVA (STAROVASNIK), Erna,
 SLOV, 858
 STENTON, Wili, CHOR, 603-605
 STOJIČIĆ, Djoko, SRB, 166, 167
 STOJILJKOVIĆ, Vlada, SRB, 115*
 STRINKA, Július, SLOVEN, 5,
 STRMEŇ, Karol, SLOVEN, 107
 STRNIŠA, Gregor, SLOV, 98*
 STROZZI, Tito, CHOR, 474
 SUBOTIĆ, Velimir, SRB, 205
 SUHODOLČAN, Leopold, SLOV, 859-864
 SUPEK, Rudi, CHOR, 3*, 7*
 SUŠIĆ, Derviš, (SRB?, HOR?) BH, 338, 339
 SUŠKO, Mario, CHOR, BH, 100*
 SVETINA, Tone, SLOV, 786-788, 790*
- ŠALAMUN, Tomaž, SLOV, 725
 ŠANC, František, CHOR, 6, 43
 ŠANTIĆ, Aleksa, SRB, BH, 206, 207
 ŠANTIĆ, Slavko, CHOR, BH, 100*
 ŠČEPANOVIĆ, Blažo, SRB, 98*,
 ŠČEPANOVIĆ, Branimir, SRB, ČH, 114*, 340
 ŠEGEDIN, Petar, CHOR, 109*, 112*, 113*, 574*
 ŠEGO, Krešo, CHOR, 417*
 ŠEKLER, Boris, SRB, 341
 ŠENOA, August, CHOR, 99*, 410*, 606-612
 ŠIMIĆ, Antun, Branko, CHOR, 309*, 410*
 ŠKUNCOVÁ (ŠKUNC), Adrijana, CHOR, 417*
 ŠOLE-JANKOVIĆ, Pavle, SRB, 115*
 ŠOLJAN, Antun, CHOR, 112*, 113*, 417*, 475,
 574*
 ŠOPOV, Aco, MAC, 133*
 ŠPOLJAR, Krsto, CHOR, 111*, 113*, 410*, 574*

- ŠTEGER, Aleš, SLOV, 726
 ŠTETINOVA, Dogmaja, SLOV, 865
 ŠVACOV, Vladan, MAC, 96*
- TADIĆ, Novica, SRB, 156*
 TADIJANOVIĆ, Dragutin, CHOR, 107*, 409*, 410*, 417*
 TAHMIŠIĆ, Husein (SRB? CHOR?), BH, 100*, 156*
 TARAPUZA, Stojan, SRB, 115*
 TATCHER, Thimoty = BRIXI, Nenad
 TAUFER, Veno, SLOV, 104*
 TAUFEROVÁ (TAUFER), Vida, SLOV, 718*
 TAVČAR, Ivan, SLOV, 788, 790*
 TERIĆ, Voja, SRB, 342
 TERZIĆ, Nedeljko, SRB, 399, 400
 TIMOTIJEVIĆ, Božidar, SRB, 115*
 TIŠMA, Aleksandar, SRB, 114*
 TIŠMA, Voja, SRB, 343
 TITO, BROZ, Josip, CHOR, 56-61
 TODOROVSKI, Gane, MAC, 133*
 TOLIČOVÁ – ORAIČOVÁ (TOLIĆ – ORAIĆ),
 Dubravka, CHOR, 417*
 TOLJ, Ivan, CHOR, 417*
 TOMAŠ, Stjepan, CHOR, 711
 TOMIĆ, Celestin, CHOR, 44, 45
 TOMIĆ, Jaša, SRB, 344
 TOMIĆ, Josip, Eugen, CHOR, 410*, 615, 616
 TONTIĆ, Stevan, SRB, 156*
 TORKAR, Igor, SLOV, 751, 752
 TRIFKOVIĆ, Kosta, SRB, 208, 209
 TRIFUNOVIĆ, SRB, BH, 100*
 TRKMAN, Andrej, SLOV, 790*
 TRUHELKA, Anton, CHOR, 476, 477
 TUDJMAN, Franjo, CHOR, 91
- UDOVIČ, Jože, SLOV, 727
 UJEVIĆ, Tin (Augustin), CHOR, 107*, 409*, 410*, 417*
 UROŠEVIĆ, Vlada, MAC, 114*, 133*
- VALJAVEC, Matija, SLOV, 867, 868
 VANDOT, Josip, SLOV, 869-873
 VANG, Julij, SLOV, 753
 VANGELOV, Atanas, MAC, 133*
 VASIĆ, Dragiša, SRB, 301*
 VASILJEVIĆ, Dušan, SRB, 210
 VASILJOVÁ-ZUCCARINIOVÁ (VASILJ – ZUCCARINI), Mirjana, CHOR, 46
- VASILJEV, Dušan, SRB, 156*
 VEGRIOVÁ (VEGRI), Saša, SLOV, 104*, 105*
 VELJAK, Lino, CHOR, 7
 VESELINOVIĆ, Jovan, M., SRB, 345
 VESELINOVIĆ, Janko, SRB, 329*, 346
 VIDAS, Teodor, CHOR, 112*, 574*
 VIDRIĆ, Vladimir, CHOR, 410*
 VINAVER, Stanislav, SRB, 156*
 VIPOTNIK, Janez, SLOV, 124*, 876
 VIŠINSKI, Boris, MAC, 138, 141
 VITEZ, Grigor, CHOR, 124*, 126*, 712-714
 VODNIK, Anton, SLOV, 718*
 VODNIK, France, SLOV, 718*
 VODOUŠEK, Božo, SLOV, 718*
 VOJNOVIĆ, Ivo, CHOR, 478 – 484, 546-550
 VORANC, Prežihov, SLOV, 773*, 878-880
 VOŠNJAK, Mitja, SLOV, 790*
 VRANICKI, Predrag, CHOR, 3*, 5*, 8
 VRANJEŠ, Mladen, CHOR, 417*
 VRBACKÝ, Andrej, SLOVEN, 559
 VRTAR, Stjepko, CHOR, 559*
 VUČKOVIĆ, Lazar, SRB, 156*
 VUČO, Aleksandar, SRB, 156*
 VUJAČIĆ, Slobodan, SRB, 401-404
 VUKADINOVIĆ, Alek, SRB, 156*
 VUKOSAVLJEVIĆ, Živorad, SRB, 124*
 VUKOVIĆ, Čedo, SRB, ČH, 405
 VUKOVIČOVÁ (VUKOVIĆ), Milana, CHOR, 417*
 VULETIĆ, Andjelko, CHOR, BH, 100*
- ZABEO, Kamil, CHOR, 47
 ZAGORKA, Jurić, Marija, CHOR, 617-672
 ZAJC, Dane, SLOV, 115*, 728, 881
 ZENKO, Franjo, CHOR, 7*
 ZIDIĆ, Igor, CHOR, 410*, 417*
 ZIVLAK, Jovan, SRB, 156*, 168
 ZLOBEC, Ciril, SLOV, 98*
 ZRAKIĆ, Djuro, CHOR, 715, 716
 ZUBAC, Pero, SRB, 115*
 ZUPANČIĆ, Beno, SLOV, 113*, 884-888
 ZUPČIĆ, Sergio, CHOR, 417*
 ZURL, Marino, CHOR, 717*
- ŽAGAROVÁ (ŽAGAR), Anka, CHOR, 410*
 ŽALICA, Miodrag, SRB, BH, 100*
 ŽUPANČIĆ, Oton, SLOV, 102*, 103*, 125*, 718*, 891

REGISTER PREKLADATEĽOV

- V registri sú uvedení všetci prekladatelia, teda aj tí, ktorí nemajú heslo v Slovníku prekladateľov.
- Číslica obyčajná (30) = záznam o knižnom vydaní.
- Číslica kurzívou (31) = záznam o dráme inscenovanej v profesionálnom divadle.
- Hviezdička za číslom (napr. 33*) znamená, že preklad bol publikovaný alebo uvedený spolu s prekladmi iných prekladateľov (antológia, výber a pod.).

Prekladateľ neuvedený: 26, 29, 40, 53, 57, 58, 60, 116, 119, 121, 129, 230, 490, 605, 753, 771, 772, 810, 845, 868, 885.

AMBRUŠ, Jozef, 768

AVRAMOVOVÁ – ČIERNA, Miroslava, 410*

BABINKA, Michal, 143, 150*, 410*

BABUŠKOVÁ, Želmíra (SIRÁCKA – BABUŠKOVÁ, Želmíra), 76, 77, 81, 82

BARTOK, Pavel, 69*, 174, 205, 454*, 747

BARTOKOVÁ, Milina, 354

BAŠTOVÁ, Vlasta, 289, 314*, 324, 585, 588

BELLA – HORAL, Peter, Dobroslav, 99, 410*

BENIAK, Valentín, 410*

BENKOVÁ, Viera (BENKOVÁ-POPITOVÁ, Viera), 822, 833

BOHUŠ, Pavol (Paľo), 56, 410*

BRENKOVÁ, Kristína, 347*

BRTÁŇ, Rudo, 122, 299*, 413, 684

BUDAY, Jozef, 18

BUZÁSSY, Ján, 104*, 149*, 156*, 410*

CUBÍNEK, Emanuel, Jozef, 67, 337, 424, 561-564, 607, 608

ČAČKO, Peter, 10, 12, 15, 71, 110*, 118*, 339, 362, 363, 368, 610, 612, 710, 864*

ČAJAK, Ján, ml., 181, 206, 207

ČASÁROVÁ, Božena, 830

ČASTVENOVÁ, Františka, 796, 799, 804, 828, 880

ČELOVSKÝ, Andrej, 69*, 731, 878

ČELOVSKÝ, Tomáš, 7*, 259*, 405

ČEMAN, Samuel, 61*

ČIČAJOVÁ, Zuzana, 788

ČIERNA, Elena, 70*, 694

ČIERNA, Miroslava = AVRAMOVOVÁ-ČIERNA, Miroslava

ČIERNY, Ján, 307

ČOLLÁK, Mikuláš, 754, 805-807

DAMJANOVÁ, Katarína, 52

DEMÁK, Miroslav, 98, 115, 127*, 142, 151, 386, 388, 399, 714, 891*

DOHŇANSKÝ, Ján, 448*

DOLLINAYOVÁ -VRAČANOVÁ, Anna, 675

DUBOVSKÝ, Samuel, 108*, 124*, 707, 708

DUDKOVÁ, Gabriela, 243, 245*, 380

DUDOK, Daniel, 109*, 124*, 356, 357

DUDOK, Miroslav, 127*, 210

FEJDOVÁ, Viera = FEJDIOVÁ, Viera

FEJDIOVÁ, Viera, 48*, 78, 85, 266*, 297, 299*, 336*, 338, 560

FEKETE, Andrej, 366

FEKETEOVÁ, Vladislava, 204, 241

FELDEK, Ľubomír, 104*, 156*, 385, 410*, 723*

FERKO, Milan, 382 – 384, 394, 395, 689

FIFIKOVÁ, Elena, 309*

FILAN, Boris, 503*

- FILIP, Michal, 109*, 247, 369, 379, 802*, 820
 FLÖGL, Arnold, 242, 496
 FRANKOVIČOVÁ, Lída, 526, 527
 FUNDÁREK, Radoslav, 62
- GALANDA, Miroslav (Miloš), 478, 549
 GÁLIK, Jozef = AMBRUŠ, Jozef
 GARAJ, Ján, 61*
 GAZDÍK, Teofil, 410*
 GEORGIJEVIČ, Aco, 407*
 GERALDINI, Koloman, 676, 718, 762, 773
 GERBÓC, Jozef, 407*
 GREGOROVIC, Štefan, 27, 28, 30, 31
 GRÍGELOVÁ, Justína, 9, 20, 21, 22, 37, 38, 39
 GRÍGELOVÁ, Sapientia, Mária = GRÍGE-
 LOVÁ, Justína
- HANCKO, Eduard, 47
 HANTEL, Emil = JANKOVIČ, Ján
 HATALA, Vojtech, 827
 HALAŠA, Andrej, 462-464
 HEČKO, Vítazoslav, 104*, 105, 113*, 157, 410*,
 414*, 416, 430, 438, 469, 573, 722, 734-737,
 739, 742-746, 749-752, 756-758, 777, 778,
 781, 786, 787, 790, 831, 839, 867, 889, 890
 HERKO, Miloš, 120, 154*, 161, 287, 410*, 598
 HOLÚBEK, Jozef, 302, 333, 334
 HOLÚBOK, Jozef = HOLÚBEK, Jozef
 HORÁK, Emil, 133*, 136
 HOROV, Pavol, 101, 105*, 409*, 410*
 HORSKÁ, Jarmila, 94
 HRONEC, Vítazoslav, 150*, 152*, 168*, 396, 400
- CHMEL, Karol, 163, 168*, 244, 245*, 257, 258,
 259*, 267, 268, 288, 290, 293, 294, 315, 343,
 410*, 572, 719, 725, 726, 728, 765, 769, 770
 CHOMA, Branislav, 111, 112, 113*, 155, 172,
 173, 179, 198, 252*, 254*, 256*, 269*, 278*,
 358, 409*, 410*, 425, 432, 441-446, 451, 452,
 458, 459, 475, 481, 482, 484, 524, 525, 535,
 574*, 575, 583-585, 596, 733
 CHROBÁKOVÁ-REPAROVÁ, Stanislava, 724
 CHRŤAN, Pavel, 49*
- IRMLER, Ján, 729, 740, 741, 748, 760, 761, 789,
 792, 848
 IVČIČ, Peter = TAKÁČ, Ferdinand
- JAKUB, Karol = KARVAŠ, Peter
 JANÍK, Pavol, 410*, 414*
- JANKOVIČ, Ján, 68, 84, 86, 87, 91*, 96, 104*,
 135*, 138, 139, 145, 148, 149*, 156*, 162*,
 166*, 167*, 171*, 175-177, 182, 199, 200,
 203, 213-228, 238-240, 291, 298, 330, 340,
 348, 370, 389, 407*, 410*, 414*, 417*, 423,
 433-437, 440, 447, 470, 483*, 485, 503*, 504-
 522, 528, 553-556, 558, 568-570, 574*, 578*,
 600, 601, 617-623, 629-631, 635-647, 648*,
 649-651, 656, 657, 659-664, 672-674, 688,
 690, 691, 738, 755, 861, 864*
- JANOVIČ, Tomáš, 809
 JELSKÝ, Pavel (?), 232
 JESENSKÝ, Radoslav, 611
 JURKOVIČ, Matej, 591, 704-706
 JURSOVÁ, M., 730
- KARVAŠ, Peter, 550
 KLÁTIK, Ferdo, 123, 374*, 375*
 KLÁTIK, Zlatko, 105*, 352, 374*, 375*, 410*,
 414*, 679, 683, 837, 838
 KMEŤ Anton, 764
 KMEŤ, Ján, 50, 59, 318, 565, 576
 KOČÁLKOVÁ, Anežka, 723*, 776, 779
 KOPČOK, Andrej, 3*, 4*, 5, 7*
 KOVÁČ - VARGA, Pavol, 108*, 594
 KOVÁČIK, Marian, 166*, 167*, 414*, 417*
 KOVÁČOVÁ, Mária, 540, 541
 KOVÁČOVÁ, Pavla (KOVÁČOVÁ-KOHEFE-
 ROVÁ, Pavla), 797, 798, 824, 825, 840, 843,
 846, 862, 882, 883
 KOVALČIK, Vlastimil, 410*, 414*, 727
 KOVÁR, Viliam, 65, 194, 426, 430, 479
 KRAUS, Milan, 409*, 410*, 414*
 KRČMÉRY, Štefan, 102, 103
 KRIVÁK, Miroslav, 763, 782, 869
 KRIŽKA, Teodor, 156*
 KULIHOVÁ, Alica, 7*, 91*, 93, 578*, 686, 687,
 711, 715
 KUPČOKOVÁ, Marienka, 183*
 KYSELA, Michal, 108*, 128*, 353
- LABÁTH, Ján, 106, 158, 365, 371, 372
 LAJČIAKOVÁ, Elena, 282, 376, 377
 LAZAREVIČOVÁ, Anna, 308*
 LENKO, Július, 409*, 410*
 LIPKA, František, 100, 105*, 133*, 134, 137,
 156*, 159*, 159, 164, 165, 168*, 253, 256*,
 261, 263, 272, 273, 279, 280, 314*, 326, 327,
 328, 409*, 410*, 414*, 497, 498, 587, 597, 720,
 721

- MAJERA, Ivan, 69*
 MAJERNÍK, Ján, 104*
 MAKAN, Ján, 49*, 61*
 MAKANOVÁ, Anna, 128*, 874
 MAKIŠOVÁ, Anna, 114, 127*
 MALIAK, Jozef, 579
 MANICA, Branislav, 709
 MARČOK, Viliam, 135*
 MELEGOVÁ-MELICHOVÁ, Katarína, 54, 55
 MERKOVIČOVÁ, Helga, 11, 14
 MERKOVIČOVÁ, Oľga, 13, 42, 46
 MĚRKA, Vojtěch, 74, 97, 406, 408, 411, 418, 449,
 529, 530, 566, 567, 766, 767
 MIČÁTEK, Vladimír, 63, 64, 79, 80, 83, 208, 209,
 277, 303, 304, 305, 329, 331, 332, 344, 345,
 615, 616
 MIERKA, Vojtech = MĚRKA, Vojtěch
 MIHÁLIK, Vojtech, 409*, 410*
 MIHALKOVIČ, Jozef, 156*
 MIHÁL, Ondrej, 184
 MIKLOVIC, Samuel, 75, 128*, 196, 347*, 355,
 359, 360, 364, 387, 685, 692, 693, 712, 713,
 791, 793, 794, 811, 815, 816, 819, 821, 834 –
 835, 844, 851, 852, 858, 865, 875, 879, 884
 MILLO, Ján, 186
 MINÁRIK, Ivan, 66, 92, 251, 255*, 301*, 320,
 373, 431, 501, 502, 580*, 677*, 695
 MOJÍK, Ivan, 410*, 414*, 483*
 MORAVČÍK, Štefan, 133*, 154*, 156*
 MRÁZ, Andrej, 419, 486-488, 492, 523, 548
 MUČAJI, Pavel, 124*, 127*, 128*, 349, 381, 393,
 401-404, 795, 836, 842
 MYJAVCOVÁ, Mária, 124*, 454*, 812-814, 817,
 818, 829, 832, 853, 855, 859, 860, 870 – 873,
 876, 886, 888
 NADUBINSKÝ, Michal, 72, 73, 117*, 132*, 262,
 264, 367, 410*, 414*, 602 – 604, 614, 624-628,
 632-634, 654, 655, 678, 702
 NOSÁK-NEZABUDOV, Bohuš, 410*
 NOVÁK, Jozef, 543
 ODRAN, Milan, 113*
 OLÁHOVÁ, Danica, 599
 ONDREJOV, Ludo, 410*
 ONDRUŠ, Ján, 104*, 160
 OSUSKÝ, Fridrich, 6
 OZÁBAL, Ján, 461, 539
 PAŇÁK, František, 43
 PEŤKOVSKÝ, Ján, 69*,
 PIETOROVÁ, Mária, 546, 547
 PITRIAK, Matej = JURKOVIČ, Matej
 POPOVIČ, Rastislav, 648*, 652, 653
 PRÍDAVOK, Peter, 130, 131, 391, 392
 PROKEŠOVÁ, Viera, 156*
 PUCOVSKÝ, Vladimír, 51
 REPAROVÁ, Stanislava = CHROBÁKOVÁ-
 REPAROVÁ, Stanislava
 REVKA, V. = MIČÁTEK, Vladimír
 REZNÍK, Jaroslav, 171*
 RIGÁN, Gustáv, 586, 589
 RIZNEROVÁ, Ludmila = PODJAVORINSKÁ,
 Ludmila
 ROZMANOVÁ, Janka, 800, 801, 808
 SADLOŇOVÁ, Zora, 276
 SAMCOVÁ, Jarmila, 90, 254*, 256*, 275, 286,
 292, 295, 300, 312, 313, 325, 717
 SEDLÁK, Peter, 16
 SIRÁCKA, Zora, 91*
 SIRÁCKA, Želmíra = BABUŠKOVÁ-SIRÁČ-
 KA, Želmíra
 SIRÁCKY, Ján, 70*, 95, 140, 269*, 270, 271, 274,
 278*, 281, 319, 323, 341, 361, 577, 587, 780,
 784
 SLOTA, Juraj, 415
 SMOLEJ, Viktor, 802*, 826, 877
 SMREK, Ján, 410*
 STACHO, Ján, 156*, 162*
 STRAKA, Ján = IRMLER, Ján
 STRMEŇ, Karol, 107, 410*
 SÝKOROVÁ-KRAJČEROVÁ, Anna, 141
 ŠEVČÍKOVÁ, Mária, 41, 658, 665-671, 716
 ŠIRKA, Ján, 49
 ŠIŠOLÁKOVÁ, Mirjam, 201, 310, 311
 ŠLOSAR, Václav, 703
 ŠTRASSER, Ján, 145*, 539*
 ŠTRBA, Tomáš, 246, 252*, 255*, 775, 783, 849, 850
 ŠTUDENC, Karol, 590
 TAKÁČ, Ferdinand, 17, 19, 23, 24, 25, 32, 33, 34,
 35, 36, 44, 45
 TKÁČ, Ján, 551, 552
 TEREŇ, Ivan, 429*, 499*
 TEXTORISOVÁ, Oľga, 410*
 TOPOLSKÁ, Drahotína, 1, 2, 3*, 4*, 8, 48*, 266*,
 336*

- TOPOĽSKÁ, Mária, 146, 147
TORDAY, Ján = VRBACKÝ, Andrej
TUŠIAK, Juraj, 69*, 125, 126, 265, 350, 351, 378,
390, 397, 398, 680 – 682, 698, 700, 701, 803,
823, 841, 847, 857, 863, 866, 881, 891*
TVAROŽEK, Eduard, V., 89
ŤAŽKÝ, Peter, 91*
VÁCLAV, Melichar, 732, 774, 785, 887
VALENTÍK, Vladimír, 152*, 153*
VALENTÍKOVÁ, Stanislava, 152*, 153*
VALIHORA, Jozef, 144, 308*, 854
VARGA, Pavel, 49
VITÉZ, Ján, 595, 696, 697, 699
VOTRUBA, František, 410*
VRBACKÝ, Andrej, 88, 104*, 108*, 109*, 169,
170, 178, 180, 185, 187-193, 195, 202, 211,
212, 229, 231, 233 - 237, 248-250, 252*, 453,
256*, 260, 283-285, 296, 301*, 306, 309*, 316,
317, 321, 322, 335, 342, 346, 409*, 410*, 420-
422, 427-429, 439, 450, 453, 455-457, 460,
466-468, 471-474, 489, 491, 493, 494, 495,
499, 500, 531-534, 536-538, 542, 544, 545,
557, 559, 571, 580*, 581, 582, 592, 593, 606,
609, 613, 677, 759
VUČERIČ, Jovan, 183*
ZOCH, Ivan, Branislav, 197, 412, 476, 477
ZOCHOVÁ, Milina, 410*
ŽEKO, Karol, Bernard, 465

REGISTER NÁZVOV PREKLADOV VYDANÝCH A INSCENOVANÝCH PO SLOVENSKY

- Názov PÍSANÝ VERZÁLKAMI – zborníky, výbery a pod., ktoré sú taktovo uvedené aj v bibliografii (bez autora).
- Uvádzajú sa len názvy kníh (podtituly len v odôvodnených prípadoch).
- Uvádzajú sa aj názvy divadelných hier zaradených do výberov drám.
- Neuvádzajú sa jednotlivé diela zo súborov a výberov prozaických diel, neuvádzajú sa názvy básní.
- Niekoľko čísiel za jedným titulom znamená niekoľko vydaní, resp. nových naštudovaní v divadle, *číslo kurzívou znamená divadelnú inscenáciu.*
- Niektoré diela, najmä hry, boli uvádzané pod rozličnými názvami. V registri uvádzam názov použitý na Slovensku a v zátvorkách upozorňujem na to isté dielo s iným názvom.

- | | |
|---|---|
| <p>Abar, 342</p> <p>Adam a Eva, 445</p> <p>Adam Vlčiak alebo knižka o priateľstve, 691</p> <p>A drž pevne joystick, 686</p> <p>Aj nenávidieť, aj milovať, 110</p> <p>Ako sa hrá krajčírik Nohavička, 864</p> <p>Ako urobili Vidkovi košielku, 822</p> <p>Ako zabiť prezidenta, 434</p> <p>Ak sa ti cnie, antológia poézie pre deti juhoslávskych národov a národností, 115</p> <p>Aký je krásny tento svet, 372</p> <p>Aleluja, 179</p> <p>Alojz Stepinac – Boží sluha, 16</p> <p>Allons enfants!, 481, 484</p> <p>Amanda, 462-464</p> <p>Americká jachta v splitskom prístave, 421, (489, 495)</p> <p>Americká jachta v Splitte, 489</p> <p>Andrejov luk, 804</p> <p>Angelína odovzdáva dušu najvyššiemu, 485</p> <p>Anikine časy, 250</p> <p>Antigona (Dominik Smole), 750</p> <p>Appassionata, 324</p> <p>Aragónska pasca (Gordana VII), 645</p> <p>Aretaios alebo Legenda o svätej Ancile, 443</p> <p>Asmodeov šál, 554</p> <p>Autobiografia (Nušić), 307</p> | <p>Autobiografia, aforizmy a iné izmy, 578</p> <p>Babka a tri vnúčatá, 791</p> <p>Babylonská veža, 469</p> <p>Balada o poručíkovi a Marjutke, 742, (756), 757</p> <p>Balada o trúbke a oblaku. Tentedurch, 781</p> <p>Balkánska cárica, 197</p> <p>Balkánsky špión, 176, 221</p> <p>Balkánsky špión a iné drámy, 176</p> <p>Bambusová palica, 602</p> <p>Bánovič Strahiňa, 181</p> <p>Báseň, 275</p> <p>Básne/Pjesme (Slavko Mihalić), 414</p> <p>Básne/ Pesmi (France Prešeren), 723</p> <p>Besnota, 315</p> <p>Bez tretieho, 422, 423, 493, 494</p> <p>Biblický pravek, 44</p> <p>Biela loptička, 674</p> <p>Biela žena, 319</p> <p>Biele úsvity, 135</p> <p>Biely cigánik, 146, 147</p> <p>Bohovia trpia, Herkules, 455, 536.</p> <p>Bohuslav Šulek, 93</p> <p>Boj o trón (Gordana IV), 641</p> <p>Boj SKOJ-a vo Vojvodine, 51</p> <p>Boj za oslobodenie Juhoslávie, 59</p> <p>Bojové šťastie, 298</p> |
|---|---|

- Bosenský šarkan, 615, 616
 Boží človek, 419, 486, 487, 492
 Branka, 389
 Braček a sestrička, 813
 Búrka na Aconcgai, 89
 Bystré Potoky, 368

 Cap dobrodinec, 730
 Celjský grófi, 744
 Cestami života a smrti, 261
 Cestujeme, cestujeme, 142
 Ciciban, 891
 Cigánsky cmiter, 314
 Cink a iné prózy, 244
 Cirkus, 391
 Cisárova špiónka, 649, 650
 Ctiborova hora, 678
 Ctiborova hora a iné rozprávky, 683
 Cudzie dieťa, 192

 Čarodejné sedlo, 144
 Čarodejnica, 789
 Čaruga, 447, 528
 Čas smrti, 271-274
 Čechov dal Tostému vale, 434
 Čertov ostrov, 581
 ČERVENÁ ČIAPOČKA, 353
 Červené čižmičky, 812
 Červené prskavky, 119
 Červený kohút letí k nebu, 260
 Červený obrnec (Gordana XXI), 669
 Československo-juhoslovenské medicínske
 styky v minulosti, 62
 Čiernavy, 137
 Čierny fráter (Jadranka 3/4), 661
 Čítanie budúcnosti, 150
 Človek a odcudzenie, 3
 Človek – demokracia – poznanie, 7
 Človek, ktorý otriasol trefou ríšou, 72, 73
 Človek v dejinách, 8
 Čo povie svet, 183

 Daj mi svoje ranené srdce, 12
 Dáma so slnečnicou, 548
 Damianovo jazero, 687
 Dary, 727
 Dejiny filozofie, 6
 Dejiny filozofie. Filozofia starých Grékov a Ri-
 manov, 6
 Dejinný údel národov, 91

 Denník apatridu, 267
 Denník o Čarnojevičovi, 263,
 Denník Zlaty Filipičovej, 276
 Deň svadby (Gordana XIX), 667
 Derviš a smrť, 326
 Descartova smrť, 290
 Desiata dcéra, 831
 DETI SVETA, 117
 Detto, 192
 Detstvo na Sutle, 701
 Dietky, kvietky, vtáčatá a rozličné zvieratká,
 371
 Dievča smelého srdca, 852
 Dinosaurius Piko, 862
 Diogenov paradox, 139
 Divotvorný mág a žena, 530
 DOBRÉ RÁNO, DOBRÝ DEŇ, 118
 Dobrodruh pred bránou, 420, 491
 Doktor filozofie, 187, 190
 Doktor šuster, 224
 Dolu, dolu a iné básne, 728
 Domček, ktorý kráča, 857
 Domček z kociek, 836, 837
 Dom na samote, 256
 Drámy a komédie (Gavran), 433
 Drámy a komédie II. (Gavran), 434
 Družina Sinej čajky, 851, 854
 Druhý breh, 364
 Dúbravka, 438
 Dubrovnička trilógia, 481, 484
 Dúha, 141
 Dundo Maroje, 500, 503
 Dundo Mroje a ostatní, 502
 Duše otrokov, 553
 Dvaja, 474
 Dve Marienky bystré lienky, 403
 Dvorná kamarila (Gričská čarodejnica), 624,
 625, 632
 Dych, 152

 Ďaleko je slnce, 269

 Ekvinokcia, 478, 480, 546, 547, 549
 Encyklopédia mŕtvych, 288
 Erotika, 766
 Ero z onoho sveta, 496
 Etika a sloboda, 1
 Eucharistia. Slávte omšu srdcom, 10
 Európska hniloba, 293

- Fenomény, 257
 Františkán nezbedník, 302
 Freska v manzarde, 300
- Galileiho nanebevstúpenie. Vrch, 475
 Gaštanko počtár, 359
 Géniovia v krátkych nohaviciach, 846
 Glembayovci, 442, (444, 525)
 Glória, 450, 451, 435
 Gombička, 192
 Gombíkova chalupa, 859
 Gordana, 635-637, 639-641, 643-648, 651-653,
 656-658, 665-671
 Gordana na dvore kráľa Matyáša (Gordana),
 635, 636, 637
 Gričská čarodejnica, 618-625, 629-632
 Gričská zvonárka, 642
 Guľkári, 200
 Gymnazistka, 778
- Hadži Djera, 277
 Hajduci a uskoci v národných piesňach
 a povestiach, 92
 Hankina ihla, 884
 Hasanaginica, 206, 207
 Herkules, 455, 456
 Hlasujem za lásku, 309
 Hľadá sa nový manžel, 433, 509
 Hodža Strach, 339
 Hojdačka na smutnej vrbe, 424
 Hollywood proti mne, 613
 Hora nárekov, 297
 Horský veniec, antológia súčasnej srbskej
 prózy, 301
 Hospodin miluje svoje deti, 388
 Hotel Dúha, 140
 Hôrny kráľ, 320
 Hra na manželstvo, 136
 Hruška, 876
 Hudci na dvore, 390
 Husiarka Hanka, 704, 705, 709
 HVIEZDOVE TOLIARE, 810
 Hviezdy, ktoré nezapadajú, 32
- Chazarský slovník, 312, 313
 Che Guevara, muž – legenda, 85
 Chlapci, viete čo je láska?, 21
 Chlapček a stožiar, 887
 Chlapec stožiar, 886
 Chlieb sv. Antona, 41
- Chorvátske výtvarné umenie, 65
 Chorvátsky boh Mars, 582
 Chráň sa senjskej ruky, 606
- Ideál, 332
 Iluzionistov hrob a levitujúca žena, 572
 Írsko. Zelený ostrov, 67
 IVANKO A MARIENKA, 369
 Iztokova pomsta, 808
- Jadranka, 659-662,
 Jamnica, 785
 Janko a Marka, 795
 Jano – Jana, 520
 Jarmok snov, 453
 Jarný deň, 780
 Jar sa vracia, 210
 Jaša Dalmatin, 677
 Ja, Ty, 323
 Jazero na dlani, 399
 Jelenica Jeseň, 685
 Jelka v Klobučikovej krajine, 841
 JOSIP ANDRIĆ A SLOVENSKO, 94
 Josip Broz Tito. Príspevky pre biografiiu, 69
 Judita (Gavran), 568-570
 JUHOSLÁVIA, 71
 Juhoslovanské rozprávky, 123, 130
 Jurko, 736
 Južné slnko, 410
- Káčatko prváčatko, 401
 Kade sú chodníčky, 834
 Kalvária za dedinou, 820
 Kamenná uspávanka, 162
 Kamenný spáč, 407
 Kameň a bralo, 719
 Kameň na ceste, 672
 Kam smeruje život?, 17
 Kanárik z výstavy, 818
 Kapitán John Peaplefox, 202,
 Kapitán Niko, 533
 Kaplán Martin Čedermac, 762
 Kápo, 343
 Kašmír a iné básne, výber z poézie, 726
 Kde bolo, tam bolo, 127
 Keď stromy nosia klobúky, 809
 Keď umiera herec, 433
 Kekec nad priepasťou, 869
 Kekec sa vracia z hôr, 870
 Kekec uzdraví Marienku, 871

- Kekec v horách, 872
 Kekec a kmotra Pechta, 873
 K hviezdám, 811
 Klameš, Melita, 694
 Kľaňte sa môjmu Synovi srdcom, 15
 Klauni, 199
 Klbko, 427
 Klobúčik, kohút a kvet, 840, 842
 Klopanie, 448
 Kľúčik k biblii, 39
 Kňazná z Petrinskej ulice, 638
 Kniha o Titovi, 763
 Kocúr ohnivák a rys Samotár, 360
 KOCÚR V ČIŽMÁCH, 379
 Koko a duchovia, 693
 Kolíska, 289
 Komunistická strana Juhoslávie v boji za novú
 Juhosláviu, za ľudovú moc a socializmus, 53
 Konvalinky, 878, 880
 Korene, 270
 Korene vetra, výber z poézie, 720
 Koštana, 242
 Kováč Tomáš, 74
 Kováči, 238
 KOZA ROHATÁ, 381
 Kozmopolitická metafora, 769
 Kráčajme k pravde, 36
 Krajčírik Nohavička, 861
 Kráľ bez trónu, 78
 Kráľ na Betajnovej, 729
 Krátka belehradská jar, 325
 Krátky ľudia, 688
 KRÁĽOVIČ A REMESLO, 819
 Kráľovič Marko, 120
 Kráľovič Marko a orol, 373
 Kráľovský jarmok, 445
 Krásy a zaujímavosti Sovietskeho zväzu, 90
 Kréméry, Štefan – Výber z diela, 103
 Kreatúry, 744
 Krehké pavučiny, 724
 Kreontova Antígona, 434
 Kristova výzva veľkodušným, 22
 Krištof Kolumbus, 75
 KRITICI O KRITIKE, 96
 Krkolomné rozprávky, 355
 Krokodokokil, 396
 Kto je najsilnejší, 855
 Kvapka španielskej krvi, 262
 Kvapky na srdce, 25
 Kyklop, 587
 Lacík macík, 402
 Láska a súcit, 157
 Láska pri mori, 112
 Láska súdne rozdelená, 716
 Láska v prístave, 531, 532, 534
 Lásky Georgea Washingtona, 433, 504, 505, 508
 Lastovičky, 347
 Léda, 444
 Legendy (Miroslav Krleža), 445
 Lekcia, 174
 Len spieva tajomný plameň, 158
 Les a bralo, 774
 Letec na trapéze, 603
 Lietajúci tanier, 849
 Loď so zelenou bradou, 171
 Logaritmy a láska, 473
 Londýnsky román, 264
 Lopucha, 490
 Lavý vačok, 879
 Ľudia, 205
 Ľudia a opice, 439
 Mág, 775
 Majster Nikita, 860
 Malé námestie, 435, 514, 522
 Malomocný, 595
 Maľovaná lopta, 751, 752
 Malý učiteľ, 378
 Maratónci bežia čestné kolo, 176, 217
 Margita Mária Alacoque, 9
 Mária a rodina: čítania o Márii, 34
 Mária slúžtička, 408
 Martin Krpan z Vrchu, 782
 MARUŠKA A ZVIERATÁ, 826
 Maškaráda, 446, 524
 Maškarády v podkroví, 482
 Matka, 740
 Matky odvrhnutých pôsobenie Matky Terezy
 z Kalkaty a jej Spoločnosti Misionárov
 lásky, 23
 Medžugorie, 42
 Medzi najkrajšími rozprávkami, 538
 Medzi rozprávkami, 460,
 Med'ovláska, 322
 Medvedik Dija, 848
 Mesiac, 793
 Mesto a démoni, 259
 Metasvet, 153
 Metelica, 428

- Mica krpčiarka, 835
 Micko, Mucko a Dedko, 698
 Michelangelo Buonaroti, 445
 Milko v rozprávkovom meste, 839
 Milujem Ňafra, 517
 Ming – Čang – Ling, 708
 Mister Dolar, 194,
 Mladá Breda, 881
 Mladosť a iné rozprávky, 767
 Moc dukátov (Gordana XVII), 665
 Modli sa srdcom, 13
 Moja prvá kniha, 853
 Most na Drine, 246, 252, 255
 Mŕtve kapitále, 579
 Mŕtvi nehovoria, 604
 Mučeníci, 589
 Musilov notes, 268
 Musinka, 560
 Muž mojej ženy, 433, 506
 Muž s jazvou, 605
 My sme malé batalióny, 366
 Myšulo, 847
- Nádhera prachu, 577
 Náhodné stretnutia, 101
 Naivné umenie v Juhoslávii, 66
 Nájdeš ma v piesku, 614
 Nájomné, 192
 Na konci cesty, 452
 Na konci zostáva slovo, 281
 Na kraji rozumu, 583
 Na rázcestí, výber zo súčasnej poviedkovej tvorby národov a národností SFRJ, 114
 Na rodnej hrude, 571
 Národnostná otázka v Juhoslávii v svetle národno-osloboditeľského boja, 56
 Národný front ako celonárodná politická organizácia, 58
 Národný poslanec, 229
 Na rozvalinách tretej ríše, 68
 Na slávu Belehradu, 155
 Nasleduj ma srdcom, 11
 Naša zora, 415
 Naše zvieratá, 796
 Na terase, 481, 484
 Návnada, 245
 Návrat Flipa Latinovicza, 580, 585
 Návšteva v Splite, 495
 Návštevy, antológia svetovej lyriky, 107
 Na závoze, 768
- Nebeský oddiel – Himmelkomando, 178
 Nebožtík, 185, 231, 233, 234,
 Nebožtíkovo – Zberné stredisko, 215
 Nečistá krv, 335, 336, 337
 Nech sa páči na výstavu detského maliara, 385
 Nemravník a iné hry, 192
 Nenávisť, 345
 Neobyčajný človek, 472, 544
 Nepokoj v krajine, 133
 Nepravá Jana, 738, 755
 Nepriateľ číslo 1., 695
 Nezbedný zajko, 814
 Noc bohov, 434, 512
 Noc i deň, 54, 55
 Nová kráľovná (Gordana XI), 651
 Nový rok na streche, 828
- O Albáncoch, 9
 Objatie, antológia súčasnej chorvátskej novely, 574
 Obradović – výber z diela, 308
 Obor kresťanstva, 33
 Obyčajný človek, 184, 188
 O Čemohorcoch, 83
 O dievčatku Delfínke 801
 O dievčinke Delfínke, 800
 O dvanástich sloníčkoch, 863
 Ohnište, 426
 Ohnivé šípy, 365
 O chlapcovi krásavcovi, 393
 Okamih, 280
 Okuliare tety Bojavaje, 843
 Omerpaša Latas, 253 (154)
 Omišskí korzári, 370
 Operácia, 747
 Operácia Rösselsprung, 86, 87
 Operácia Stonožka, 690
 Opis smrti, 243
 O polnoci, 526
 Orestés – Siedmi dnes, 173
 Orly včas vylietajú, 357 (363)
 Orly včas vyletujú, 363 (357)
 O robotovi, ktorý utiekol, 833
 Oslovovanie predka, 134
 Ôsma krajina, 798
 Ostali mi iba sny, 711
 Ostrov, 328
 Osud dvorného blázna (Gordana XIII), 653
 Osud zradcovej milenky (Gordana XX), 668
 Osudná porada (Gordana IX), 647
 Othelo zo Suška, 433

- Pacient doktora Freuda, 433
 Paholci, 732
 Palček, 706
 Páni Glembayovci, 442, 444, 525
 Pani ministrová, 186, 189, 230, 232, 237
 Pán poslanec, 191, 193, (229)
 Panské dieťa, 537
 Papraď a oheň, 278
 Parolod Kolombína, 673
 Pastier, 867, 868
 Pastierici, 792
 Pastierik a víla, 797
 Paša Omer Latas, 254 (253), 256
 Pekáreň Mišmaš, 823
 Peklo trónu (Gordana III), 643
 Perleťová ruža, 310, 311
 Perličky, 124
 Per Mariam ad Jesum. Malá príručka Marián-
 ských kongregácií, 47
 Perly pre Karolínu, 556
 Perly ranených srdc, 14
 Pefkova svätovánska noc, 829
 Pevnosť, 327
 Piesne zďaleka a iné verše, 99
 Piesne zpod Triglava, antológia slovinskej
 poézie, 718
 Plamene inkvizície, 626 – 628, 633, 634, 654, 655
 Plavé kučery, 350, 351
 Po boku otcov, 128
 Počiatok básne, 159
 Podivné príhody učňa Chlapčeka, 676
 Podozrivá osoba, 196,
 Podvod osudu (Jadranka 4/4), 662
 Pod slobodným slnkom, 805, 806, 807
 Poď za mnou, 27, 28
 Pohoršenie v Svätofloriánskej doline, 754, (733)
 Pochováva sa zvyčajne popoludní, 180
 Poklad. Slovanské rozprávky, 131
 Pokušenie a iné rozprávky, 247
 Pokušenie v doline Svätofloriánskej, 733, (754)
 Polárna žiara, 779
 Polnoc, 527
 Polnočné vlámanie, 182, 226, 227
 Polnoční svadobčania (Gordana XXII), 670
 Polovica vína, polovica vody, 208, 209
 Poľovanie pod Triglavom, 790
 Poľovníkova dcéra, 786, 787
 Ponorka na suchu, 821
 Ponorná rieka, 295
 Popanštená kotrbá, 201
 Poplach na Zelenom vršku, 692
 POPOLUŠKA, 845
 Pop Tíra a pop Spíra, 333, 334
 Poručík a Marjutka. Balada o poručíkovi a Mar-
 jutke, 756
 Posiedky s jeleňom škodníkom, 573
 Posledná hra, 710
 Posledná zem, 164
 Postrach Lipovej ulice, 700
 Poštár a vtáci a iné rozprávky, 717
 Potok musí tiecť, 98
 Poturčenica Lejla, 303
 Povesti z pradávna, 675
 Poviedky jedného kaprála zo srbsko-bulhar-
 skej vojny, 304
 Poviedky o deťoch, 349
 Poviedky o matke a domovine, 803
 Pozvanie Panny Márie z Medžugoria, 46
 Pôvab prachu, 576
 Praotcovia Izraela, 45
 Pravdivé legendy, 318
 Prebudenie, 590
 Prebuď sa, Katarína, 436, 437, 515, 518, 521
 Prečo sa rozprávky majú rozprávať, 116, 129
 Predstavenie Hamleta v dedine Dolná Mrduša,
 497, 498
 Pred tridsiatkou, 163
 Pred úsvitom, 565
 Prehľad dejín Zväzu komunistov Juhoslávie, 49
 Prejav predsedu ZKJ Josipa Broza Tita na Kon-
 ferencii komunistických a robotníckych
 strán Európy, 60
 Prekliaty dvor, 248, 254, 256
 Prekliaty hrad. Maledictum casttrum Medved,
 563, 564
 Priatelja Bon a Bona, 145
 Príhody kocúra Tošu, 361
 Príhody Nikoletinu Bursáca, 356
 Prichádzam zo ZSSR, 88
 Princezná a pastierik, 734
 Príroda hovorí o Bohu, 37
 Prístroj na hmlu, 600
 Pri studni, 299
 Profesionál, (Kovačević) 176, 218
 Profesionál, (Kapor) 286
 Proroctvo na Kamenej bráne (Gordana II), 639
 Prví pytači (Gordana XXIII), 671
 Psyha, 489
 Pusté brehy, 279

- Racin, 138
 Radovan III., 176, 222, 223
 Radovanov darček, 387
 Ranené vtáča, 547
 Referát maršala Tita na 2. Kongrese národného frontu Juhoslávie v Belehrade, 57
 Remeslo má zlaté dno, 170
 Rodičia na predaj, 745
 Rodinné príbehy, 204, 241
 Rozhovor o K. H. Máchovi, 97
 Rozkošník, 430
 Rozlúčka so sebou, 721
 Rozlúčka s vetrom, 106
 Rozmarínový kríček, 702
 Rozprávka o dube, 398
 Rozprávka o krajčírke a nožníčkách, 816
 Rozprávka o najkrajšom, 832
 Rozprávky (Nazor), 707
 Rozprávky o zvieratkách z celého sveta, 121
 Rozprávky pre Gordanu, 394
 ROZPRÁVKY ZĎALEKA I ZBLÍZKA, 132
 Rozprávky z pradávna, 679-682
 Rozruch na onkológii, 597
 Roztrúsená zem, 151
 Rozumieme si?, 543
 Ruska, 331
- Sadni si, porozprávajme sa, 397
 Salome, 446, 524
 Salto mortale, 759
 Samosprávna demokracia, 52
 Sanin, 488
 Sarajevo 1914, 70
 Sarajevská jar, 100
 Savanarola a jeho priatelia, 172
 Sedliacke povstanie, 609
 Shakespeare a Alžbeta, 433, 510
 Siedmi dnes. Orestés, 173
 Siete, 291
 S Ježišom na Golgotu, 24
 Skamenení vlci, 367
 Skielko, 575
 Skosené pole, 266
 Skupáň, 432
 Slavónsky rytier, 663, 664
 Slečna, 249
 Slepci, 418
 Slnčné hodiny, 166, 167
 Slnčné škvrny, 199
 Slnčné vežiaky, 348
- Slnko nad rovinou, 125
 Slnko pre môj kaktus, 143
 Slovenskému pastierovi, 411
 Slovanskí apoštolovia sv. Cyril a Metod, 18
 Slovesá slnka, výber z poézie, 725
 Slovo nie je kôň, 746
 Sluha Jernej a jeho právo, 731
 Slúžka Anička, 772
 S Máriou vždy a vyššie, 19
 Smäd, 777
 Smrť matky Jugovićovcov, 483, 550
 Smrť na dračej skale, 282
 Smrť Smail-agu Čengića, 412, 413
 Sneh a ľad, 292
 Snežný človek, 245
 Snúbenka Jána Korvína (Gordana VIII), 646
 Sokyňa Márie Terézie, (Gričská čarodejníca), 622, 623
 Som aj ja povolaná?, 20
 Somárove zápisky, 566
 Somárske roky, 358
 Sorge, vyzvedač storočia, 76, 77
 Spálená večera, 177, 219
 S partizánmi, 594
 Spasiteľ, 449
 Spev o zázračníkovi, 165
 Spis číslo 516, 471, 545
 Spoločný byt, 169 211, 212
 Spoločný kúpeľ, 588
 Spolok diablov (Gričská čarodejníca), 620, 621, 630
 Spory o teórii odrazu, 4
 Spravodlivý alebo Kolo okolo starej fontány, 425
 Spytovanie sa na človeka, 5
 Srbská trilógia, 283 -285
 SRBSKÉ ROZPRÁVKY (Mičátek), 329
 Srdce hračiek, 735
 Srdce v tóni, 557
 Staré rozprávky, 799
 Stopa v tráve, 555
 Stopäť melónov, 888
 Sto podob láske, 104
 Sto žien, 105
 Strakáč, 591
 Strana lásky, 516
 Stratená červená čižmička, 161
 Stratený domov, 596
 Stretnutia, výber zo súčasnej juhoslovanskej krátkej prózy, 109

- Stretnutia a spomienky, 50
 Stretnutia na brehu, 753
 Stretnutie, 784
 Strieborná karavána, 598
 Struny lásky, 722
 Strýc Stanko, 344
 Strýcovia, 771
 Stvoriteľ sveta, 43
 Súmrak, 481, 484
 Suťjeska, 380
 Svadba, 296
 Sváko Maroje, 429, 499, 500
 Svätec v čižmách, 338
 Svet bez nenávisťi, 748, 749, 760, 761
 Svetová vojna, 192
 Svetom letom, 817
 Sýkorenky, 712
 Synovia mora, 703
- Šalajko, 352
 Šarkan a kráľov syn, 122
 Šibal Kuzma škriatok, 825
 Škovránok sa ráno hlási, 714
 Škriatok Kuzma, 824
 Štabikár nemoci, 64
 Štabikár zdravia, 63
 Šopalovičovo kočovné divadlo, 203, 238-240
 Športový klub, 392
 Štúdie z dejín juhoslovansko-slovenských
 vzťahov, 95
 Štyridsiaty prvý, 758
- Tábor pri tajnej jaskyni, 362
 Tajný spolok PGC, 739
 Tajomstvo krvavého mosta (Gričská čarodej-
 nica), 617, 618, 629
 Tao lásky, 765
 Tarcisius mučeník prevelebnej Sviatosti Oltár-
 nej, 465
 Telefónny zoznam, 440
 Temné nebo Ameriky, 770
 Teplý potok, 858
 Teta Lúba, 844
 Tiger, 458
 Tik-tak, 198
 Tisíc slov o troch slovách, 383
 Tisíce hviezdíček, 126
 Tma, 245
 TRI KMOTRY LÍŠKY, 866
 Traja obri, 794, 815
 Traja v polievke, 519
 Trávnická kronika, 251, 255
 Trh víchrov, 149
 Tri legendy, 445
 Triptych o láske, 111
 Tri prstene, 376
 Trojhlasová píšťala, 885
 Trójou zakliate, 459
 Trúchliaci pozostalí, 195, 235, 236
 Tu bývajú básne, 382
 Turecký šuhaj a krásavica, chorvátske epické
 piesne, 684
 Tu sa začínajú dejiny, 400
 Tvrdí synovia, 341
 Tvrdohlavá Urša, 850
- U advokáta, 192
 Úbohá Anička, 737
 Ujko Maroje, 431
 Umelý orol, 600
 Ústa plné zeme, 340
 Útek s kráľovskou korunou (Gordana VI), 644
 Úvahy o našej spoločenskej kritike, 2
 Uväznený manžel (Gordana X), 648
 Uzol, 466-468, 540-542
- V agónii, 441, 444, 523
 V diabolskej pasci (Jadranka 2/4), 660
 Vďačný medveď, 874
 Večne neviditeľná, 160
 Velebit, 559
 Veľká hra, 84
 Veľká láska, 551, 552
 Veľké povstanie, 741
 Veľký a malý zajac, 856, 875
 Veľký súd (Gordana XII), 652
 Veno a láska (Jadranka 1/4), 659
 Verenica Černhorka, 303
 Vetríkova uspávanka, 386
 Vetry nad provinčným mestom, 584
 Veverička Anička, 404
 Víchrica, 764
 Vífazstvo a porážka, 321
 V krajine klobúkov, 838
 Vladimir Dukljan, 331
 Vlado a Domagoj – svätou omšou k viere, 38
 Vlk kajúcnik a iné povesti pre mládež, 827
 Vlnenie jari a umierania, 561
 Vnútorne oslobodenie a uzdravenie, 26, 29
 VODNÍK, 877

- Volanie kráľovnej pokoja, 40
 V otroctve lásky, 416
 Vrabec v klobúku, 384
 Vráťte sa, synovia, 783
 Vražda Márie Letosovej, 330
 V ríši medveďov a motýľov, 354
 Vrtuľa pre Isu, 258
 V tejto strašnej chvíli, 417
 V tme húštiny (Gordana XVIII), 666
 Všemocné oko, 405
 Všetci ma majú radi iba môj otec nie, 715
 Všetko o ženách, 434, 507, 511 513
 Vtáci a ker, 802
 Vtáci bez krdľa, 470
 Vták alebo láska, 529
 V tejto strašnej chvíli, 417
 Výber z diela (Dostitej Obradović), 308
 Výber zo súčasnej juhoslovanskej prózy, 108
 Výbor prác Ante Dukića, 567
 Vybral si Sofiu, 562
 Vyhášané ohnisko, 788
 Vyklalo sa šidlo z vreca, 477
 Vykonanie rozsudku (Gordana XIV), 656
 Vylicitovaný slon, 306
 Vyprázdňte Titanic, 599
 Vysoké topole, 409
 Vyzvedač storočia, 81, 82
 V zajatí snov, 454
 Vzorce nenávisťi, 558
 Vzrušujúce leto, 148

 Zabudni na Hollywood, 434
 Z cudzích sadov, 102
 Začmudené príhody, 689
 Záhrada, popol, 287
 Záhrada slezovej farby, 265
 Zajatkyňa kráľa (Gordana III), 640
 Zajko, svrček, jahňa, 461, 539
 Základné črty ľudského poriadku, 35
 Základy všeobecnej sociológie, 48

 Zakliaty zámok, 830
 Za krížom, antológia slovinskej prózy, 773
 Za lepší svet, 30
 Zamatový prút, 601
 Zápisy v striebre mora, 156
 Zapýrený bán, 154
 Zaviaty vlak, 696, 697
 Zbeh, 776
 Zberné stredisko, 175, 176, 213-216
 Zbojník Bora a princezná Zora, 395
 Zbojník Stanko, 346
 Z cudzích sadov, 102
 Zem a iné novely, 316, 317
 Zlá noc (Gordana XVI), 658
 Zlatá jablôň a deväť pávov, 374, 375
 Zlatá retiazka čili Buď milosrdným!, 476
 Zlatá ruža, 600
 ZLATÁ RYBKA, 882, 883
 Zlaté srdiečko, 865
 Zlatníkovo zlato, 607, 608, 611
 Z Listokov, 305
 Zločin a pravda Božia, 586
 Zločiny benátskych intrigánov, 610, 612
 Zlý hosť, 168
 Znamenití srbskí ľudia, 80
 Zradca prosí (Gordana XV), 657
 Zrkadielko, 713
 Zväz komunistov Juhoslávie v novej etape rozvoja socialistického samospravovania, 61
 Zvuky ohlasujú smrť, výber juhoslovanskej vojnovnej poviedky, 113

 Žalospiev in memoriam prezidenta Osloboditeľa Tomáša G. Masaryka, 406
 ŽELEZNÝ PRSTEŇ a iné slovinské rozprávky, 889, 890
 Život na ostrove, 592, 593
 Životopis Malvíny Trifkovičovej, 294
 Životopis utopenej, 558

REGISTER NÁZVOV ORIGINÁLOV

- Uvádzam len názvy tých originálov, ktoré sú uvedené v bibliografii.
- Uvádzam názvy divadelných hier z výberov.
- Neuvádzam názvy próz z antológií a výberov.
- Neuvádzam názvy básnických zbierok, ktoré prekladatelia použili pri prekladaní výberov a antológií.
- Čísła kurzívou sú divadelné inscenácie.

- Abar, 342
 Adam i Eva, 445
 Adam Vučjak ili knjiga o prijateljstvu, 691
 Allons enfants, 481, 484
 Amanda, 462-464
 Amerikanska jahta u splitskoj luci, 421, 489, 495
 Angelina predaje dušu bogu, 485
 Antigona (Smole), 750
 Antologija narodnih junačkih pesama, 120
 Artej ili Legenda o svetoj Ancili, 443
 Asmodejev šal, 554
 Autobiografija (Nušić), 307
- Babica in trije vnučki, 791
 Badessa madre Antonija, 596
 Bagdala, 158
 Bajka o hrastu, 398
 Bakaruša, 322
 Bakonja fra Brne, 302
 Balada o poročniku in Marjutki, 742, 756, 757
 Balada o trobenti in oblaku, 781
 Balkanska carica, 197
 Balkanski špijun, 176, 221
 Bambusov štap, 602
 Banović Strahinja, 181
 Baršunasti prut, 601
 Bašta, pepeo, 287
 Bašta slezove boje, 265
 Bela žena, 319
 Beli mugri, 135
 Beleške o našoj društvenoj kritici, 2
 Beloto ciganče, 146, 147
 Beseda ni konj, 746
 Besnilo, 315
- Bez trećega, 422, 423, 493, 494
 Bijela loptica, 674
 Biografija utopljenice, 558
 Biseri ranjena srca, 14
 Biserje za Karolinu, 556
 Bistri Potoci, 368
 Bogoslav Šulek, 93
 Božiji čovjek, 419, 486, 487, 492
 Božo - Božena, 520
 Branka, 389
 Bratec in sestrica, 813
 Brod sa zelenom bradom, 171
 Bratovščina Sinjega galeba, 851, 854
 Budjenje, 590
- Celjski grofje, 743
 Ciciban, 891
 Cigansko groblje, 314
 Crnila, 137
 Crveni petao leti prema nebu, 260
- Čadjave zgrade, 689
 Čarodej, 775
 Čaruga, 447, 528
 Čeda, meda, 402
 Čehov je Tolstiju rekao zbogom, 434
 Češko-slovačko-jugoslovenske medicinske veze u prošlosti, 62
 Čovjek i historija, 8
 Čovjek koje je uzdrmao treći rajh, 72, 73
 Čudesna Jugoslavija, 71
 Čuvaj se senjske ruke, 606, 610, 612
 Čvor, 466-468, 540-542
 Čvrstvo drži joy-stick, 686

- Dah, 152
 Daj mi svoje ranjeno srce, 12
 Daleko je sunce, 269
 Damijanovo jezero, 687
 Danilo u stavu mirno 338,
 Deca i sinovi, 384
 Deček Jarbol, 886, 887
 Dekla Ančka, 771
 Deklica Delfina in lisica Zvitorepka, 800, 801
 Deklica z junaškim srcem, 852
 Derviš i smrt, 326
 Desetnica, 831
 Dekartova smrt, 290
 Detto, 192
 Dija, 848
 Divota prašine, 576, 577
 Dječak i bundeva, 717
 Dječak sa Sutle, 701
 Djelovanje Majke Tereze iz Kalkata i njezine
 Družbe Misionarki ljubavi, 23
 Dnevnik apatrida, 267
 Dnevnik o Čarnojeviću, 263
 Doktor šuster, 224
 Dolazim iz SSSR, 88
 Domagoj, Misijni ključ vjerovanja, 38
 Do zvezd, 811
 Doživljaji Mačka Toše, 361
 Doživljaji Nikoletine Bursaća, 356
 Dr., 197, 190
 Dubravka, 438
 Dubrovačka trilogija, 481, 484
 Dugme, 192
 Dundo Maroje, 429, 431, 499-503
 Dunja u kovčegu, 557
 Duše robova, 553
 Duva, 140
 Dvanajst slonov, 863
 Dve buba mare, 403
 Dve večeri u jesen, 314
 Dvorska kamarila, 624, 625, 632
 Dvostruki život Marije Letos, 330

 Ekvinocij, 478, 480, 546, 547, 549
 Enciklopedija mrtvih, 288
 Ero sa onog svijeta, 496
 Erotika, 766
 Etika i sloboda, 1
 Europska trulež, 293

 Fenomeni, 257
 Freska u mansardi, 300

 Galilejevo uzačašće. Brdo, 475
 Geniji v kratkih hlačah, 846
 Gimnazijka, 778
 Glasam za ljubav, 309
 Glembajevi, 442, 444, 525, 584
 Glorija, 450, 451, 535
 Golobar, 776
 Gordana, 635-637, 639-641, 643-648, 651-653,
 656-658
 Gorski car, 320
 Gospoda Glembajevi, 442, 444, 525
 Gospodinovi su puti iznad naših putova, 9
 Gospodjica, 249
 Gospodja ministarka, 186, 230, 232, 237
 Gospodja sa suncokretom, 548
 Gospodsko dijete, 537
 Gozd in pečina, 774
 Grička vještica, 618-625, 629-632
 Gubavac, 595

 Hajduk Stanko, 346
 Halleluja, 179
 Halugica, 703
 Hasanaginica, 206, 207
 Hazarski rečnik, 312, 313
 Heraklo, 456
 Hiljadu reči o tri reči, 383
 Himelkomando (Nebeski odred), 178
 Hišica brez napisa, 857
 Hišica iz kock, 836, 837
 Hlapci, 732
 Hlapec Jernej in njegova pravica, 731
 Hodajmo u istini, 36
 Hodža Strah, 339
 Hollywood protiv mene, 613
 Hvaležni medved, 874
 Hrvatska likovna umjetnost, 65
 Hrvatski bog Mars, 582

 I bogovi pate. Heraklo, 455, 536
 Ideal, 332
 Igra. Igra ili socijalistička Eva, 136
 Igra u dvoje, 474
 Irska, 67
 Istinite legende, 318
 Iz dnevnika jednog magaraca, 566
 Izgubljeni zavičaj, 596

- Izlet u nebo, 309
 Izvolite na izložbu slika dece, 385
 Ja, Danilo, 338
 Jadranka, 659-662
 Ja, Ti, 323
 Jamnica, 785
 Jan Nepomucki, 324
 Jaša Dalmatin potkralj Gudžerata, 677
 Jelena, žena koje nema, 252
 Jezero na dlanu, 399
 Josip Broz Tito (Dedijer, Vladimir), 69
 Judita (Gavran, Miro), 568-570
 Juhica, 519
 Jurček, 736
 Kad umire glumac, 433
 Kaj je najljepše, 832
 Kako ubiti predsjednika, 434
 Kalvarija za vasjo, 820
 Kamen na cesti, 672
 Kamena uspavanka, 462
 Kameni spavač, 407
 Kamo ide tvoj život, 17
 Kapetan Džon Pipifoks, 202
 Kapo, 343
 Kap španske krvi, 262
 Kapetan Niko, 533
 Kapi za srce, 25
 Kaplan Martin Čedermac, 762
 Kći Lotrščaka, 642
 Kdo je najmoćniji, 855
 Kdo je napravil Vidku srajčico, 822
 Kekec gre na pot, 872
 Kekec in botra Pehta, 873
 Kekec nad samotnim breznom, 869
 Kekec ozdravi Mojco, 871
 Kekec se vrne, 870
 Kiklop, 587
 Kirija, 192
 Kje so stezice?, 834
 Klikeraši, 200
 Klanjajte se srcem mome Sinu, 15
 Klaunovi, 199
 Klobuček, petelin in roža, 840, 842
 Klupko, 427
 Kneginja iz Petrinjske ulice, 638
 Knjiga o Titu, 763
 Knjiga za djecu, 705
 Kod advokata, 192
 Koko i duhovi, 693
 Kolijevka, 289
 Konjičev skok, 86, 87
 Koreni, 270
 Koštana, 242
 Košuta Jesen, 685
 Kovači, 238
 Kralj i vlada u emigraciji, 78
 Kralj na Betajnovi, 729
 Kratki ljudi, 688
 Kratko beogradske proljeće, 325
 Kreature, 744
 Kreontova Antigona, 434
 Kristov poziv velkodušnima, 22
 Krivudava reka, 314
 Krojaček Hlaček, 859, 861
 Krokodokokil, 396
 Kruh Svetoga Ante, 41
 Kucanje, 448
 Kuća na osami, 256
 Kula babilonska, 469
 Lažeš, Melita, 694
 Lažna Ivana, 738, 755
 Leda, 444
 Legende, (Krlježa, Miroslav) 445
 Lelejska gora, 297
 Lepote i zanimljivosti Sovjetskog saveza, 90
 Leteći krožnik, 849
 Letuvalcite od Slavino, 148
 Levi devčej, 879
 Logaritmi i ljubav, 473
 Lolica veverica, 404
 Lopuha, 490
 Lovčeva hći, 786, 787
 Luna, 793
 Ljubav sudski podjeljena, 716
 Ljubav u luci, 531, 532, 534
 Ljubavi Georgea Washingtona, 433, 504, 505, 508
 Ljudi, 205
 Ljudi i majmuni, 439
 Ljuljaška na tužnoj vrbi, 424
 Magareće godine, 358
 Mali ključ Biblije, 39
 Mali ratni dnevnik, 711
 Mali trg, 435, 514, 522
 Malvina, 294

- Mamac, 245
 Maratonci trče počasni krug, 176, 217
 Marija djevica, 408
 Marija i obitelj, 34
 Maskareta, 446, 524
 Maškarate ispod kuplja, 482
 Mati, 740
 Mečava, 428
 Medvedek Dija, 848
 Medjugorje, 42
 Među najlepšim pričama, 460, 538
 Metasvet, 153
 Micek, Mucek i Dedek, 698
 Michelangelo Bounarotti, 445
 Mister Dolar, 194
 Miškolin, 847
 Mladiću, znaš što je ljubiti?, 21
 Mlada Breda, 881
 Moj dežnik je lahko balon, 838
 Moja prva knjiga, 853
 Mojca Pokrajculja, 826
 Molite se srcem, 13
 Mrak, 245
 Mreže, 291
 Mrtvaci ne govore, 604
 Mrtvi kapitali, 579
 Muca Copatarica, 835
 Musilov notes, 268
 Musinka, 560
 Muž moje žene, 433, 506
- Na Drini ćuprija, 246, 252, 255
 Na klancu, 768
 Na kraju puta, 452
 Na kraju ostaje reč, 281
 Na rodjenoj grudi, 571
 Narodni poslanik, 191, 193, 229
 Na rubu pameti, 583
 Na ruševinama fašističke imperije – Zapisi iz Njemačke, 68
 Naše živalji, 796
 Na teraci, 481, 484
 Naučite pjesan, 98
 Nebeski odred (Himelkomando), 178
 Nečista krv, 335, 336, 337
 Nemirna godina, 252
 Neobičan čovjek, 472, 544
 Neprijatelj broj 1., 695
 Ni san, ni java, 573
 Nisam li ja pozvana, 20
- Noć bogova, 434, 512
 Noć i dan, 54, 55
 Novele, (Krlježa, Miroslav) 584
 Novo leto na strehi, 828
- Obaveštavač stoljeća, 81, 82
 Običan čovek, 184, 188
 Obrasci mržnje, 558
 Očala tete Bojavaje, 843
 O dečku nesrečku, 393
 Ognjište, 426
 Okamenjeni vukovi, 367
 Oluja na Aconcgai, 89
 Omer paša Latas, 253, 254, 256
 Omiške strele, 370
 Ono drugo vreme, 340
 Operacija, 747
 Operacija „Stonoga“, 690
 Opis smrti, 243
 Orestes-Sedmorica. Kako bismo ih danas čitali, 173
 Orijaš kršćanstva, 33
 Orlovi rano lete, 362, 363, 357
 Osma dežela, 798
 Osnove opće sociologije, 48
 Osnovne crte ljudskog poznanja, 35
 Ostrvo, 328
 Otelo sa Suska, 433
 Ovde počinje istorija, 400
 Ožalošćena porodica, 195, 235, 236
- Pacijent doktora Freuda, 433
 Pače prvače, 401
 Paprat i vatra, 278
 Paradokсот na Diogen, 139
 Parnjača Kolombina, 673
 Pastir, 867, 868
 Pastirci, 792
 Pekarna Mišmaš, 823
 Pepelka, 845
 Pesma, 275
 Pesmi (Prešeren, France) 723
 Peter Klepec, 797
 Piko Dinozaver, 862
 Pisana žoga, 751, 752
 Pjesme (Mihalić, Slavko), 414
 Plakir, 430
 Plameni inkvizitori, 626-628, 633, 634, 655
 Platte A-bombe, 603
 Plava ruža, 600

- Plavi čuperak, 350, 351
 Pobeda i poraz, 321
 Pobegali robot, 833
 Podmornica na suhem, 821
 Pod svobodnim soncem, 805-808
 Poezije Doktorja Franceta Prešerna, 722
 Podji za mnóm, 27, 28
 Pohujšanje v dolini šentflorjanski, 733, 754
 Pokojnik, 185, 231, 233, 234
 Pokondirena tikva, 201
 Pokošeno polje, 266
 Pola vina, pola vode, 208, 209
 Pomladni dan, 780
 Ponoč, 256, 257
 Ponočna provala, 182, 226, 227,
 Ponornica, 295
 Pop Ćira i pop Spira, 333, 334
 Poredni zajček, 814
 Porođične priče, 204, 241
 Poslednja igra, 710
 Poslednja zemlja, 164
 Potovanje za nosom, 817
 Potraži me u pijesku, 614
 Povjesna sudba naroda, 91
 Povratak Filipa Latinovicza, 580, 585
 Praoci Izraela, 45
 Prapovjest spasenja, 44
 Pravednik ili Kolo oko stare fontane, 425
 Pravljlca o šivilji in škarjicah, 816
 Pravljlce žive v velikem starem mestu, 839
 Prazni bregovi, 279
 Predstava Hamleta u selu Mrduša Donja, 497,
 498
 Priča o poštaru, 717
 Pričam ti priču, 394
 Priče u nestajanju i politički spisi, 258
 Priče iz davnine, 675, 679-683
 Prijatelje Bon i Bona, 145
 Princeza in pastirček, 734
 Pripovetke (Andrić, Ivo), 250
 Pripovetke (Lazarević, Laza, K.), 299
 Priroda govori o Bogu, 37
 Probudi se Kato, 436, 437, 515, 518, 521
 Profesionalac, 176, 218
 Prokleta avlija, 248, 254, 256
 Prokleti grad. Maledictum castrum Medved,
 563, 564
 Proljeća Ivana Galeba, 561
 Proljeće se vraća, 210
 Provincijalac, 286
 Psihe, 489
 Ptice bez jata, 470
 Ptica ili ljubav, 529
 Puhkova kresna noć, 829
 Pustolov pred vratima, 420, 491
 Putovamo, putovamo, 142
 Putujuće pozorište Šopalović, 203, 238-240
 Računar Rumenko, 359
 Radovan III., 176, 222, 223
 Ranjena ptica, 547
 Rasuta zemlja, 151
 Ratna sreća, 298
 Razbojnik Kadja i princeza Nadja, 395
 Razumjemo li se?, 543
 Rdeći škorenjčki, 812
 Republikanci, 649, 650
 Roman o Londonu, 264
 Sabirni centar, 175, 176, 213, 214, 215
 Sahrana počinje obično podne, 180
 Salaš u malom ritu, 365
 Salome, 446, 524
 Salto mortale, 759
 Samoupravna demokratija, 52
 Sanin, 488
 S partizanima, 594
 Sarajevo 1914, 70
 Savanarola i njegovi prijatelji, 172
 Sedefna ruža, 310, 311
 Sedi da razgovaramo, 397
 Sedmorica: Kako bismo ih danas čitali, 173
 Seljačka buna, 609
 Seobe, 261
 Severni sij, 779
 Shakespeare i Elizabeta, 433, 510
 S Isusom na Golgotu, 24
 Skup, 432
 Slavno vojevanje, 362
 Slijepci, 418
 Slovenske pravljice, 889, 890
 Sluga Božiji Alojzije Stepinac, 16
 Smrt majke Jugovića, 483, 550
 Smrt na zmajevoj steni, 282
 Smrt Smail-age Ćengića, 412, 413
 Snežni čovek, 245
 Sneg i led, 292
 Sofiju odabra, 562
 Solzice, 878, 880
 Sorge, obavještajac stoljeća, 76, 77

- Spastelj, 449
 Spis broj 516., 471, 545
 Srce igračk, 735
 Srebrena karavana, 598
 Srećanje, 784
 Srpska trilogija, 283-285
 Srpske narodne pjesme, 373
 Srpske narodne pripovetke, 374, 375, 377
 Staklenko, 575
 Stare bajke, 799
 Starši na prodaj, 745
 Stojanka, majka Knešepoljka, 155
 Strah na Ulici lipa, 700
 Stranka ljubavi, 516
 Stric Hladilnik, boben sreće in kanarček, 818
 Strici, 727
 Stroj za maglu, 600
 Sumnjivo lice, 196
 Sunčani soliteri, 348
 Sunčeve pege, 199
 Suparnica Marije Terezije (Grička vještica), 622, 623
 Suprug moje žene, 433, 506
 Sutjeska, 380
 Suton, 481, 484
 Svadba, 296
 Svi me vole, samo moj tata ne, 715
 Sve, sve ali zanat, 170
 Svemoćno oko, 405
 Sve o ženama, 434, 507, 511, 513
 Svet, 193
 Svet bez sovražstva, 748, 749, 760, 761
 Svetionik, 703
 Svetski rat, 192
 Svinja, 192

 Šalajko, 352
 Šarko, 591
 Šegrt Hlapić, 676
 Šest stotina slova, 143
 Ševina jutranja pjesma, 714
 Škrat Kuzma, 824, 825
 Šuma Striborova, 678, 683

 Ta glavna Urša, 850
 Tajno društvo PGC, 739
 Tao ljubezni, 765
 Telefonski imenik, 440
 Teta Ljuba, 844
 Temno nebo Amerike, 770

 T. G. M. Kovač Tomaš, 74
 Tigar, 458
 Topli potok, 858
 Trag u travi, 555
 Travnička hronika, 251, 255
 Traži se novi suprug, 433, 509
 Tren, 280
 Tri botri lisičice, 866
 Trije velikani, 794, 815
 Tri priče za djecu, 704
 Trojom uklete, 459
 Tudje dete, 192
 Tvrđi grad, 596
 Tvrđi sinovi, 341
 Tvrđjava, 327

 U agoniji, 441, 444, 523
 Uboga Ančka, 737
 Ugaslo ognjište, 788
 Umetnost naivnih u Jugoslaviji, 66
 Umjetni orao, 600
 U ovom strašnom času, 417
 Urnebesna tragedija, 177, 219
 Usta puna zemlje, 340
 Uzbuna na odjelu za rak, 597
 Uže od peska, 163

 Vašar snova, 453
 Velika igra sa Dražom Mihailovićem, 84
 Velika ljubav, 551, 552
 Velika puntarija, 741
 Veliki in mali zajec, 856, 875
 Vetrova uspavanka, 386
 Vihar, 764
 Vinožito, 141
 Vinski vrh, 777
 Visoška kronika, 789
 Vitez slavonske ravnice, 663, 664
 Vlak u snjegu, 696, 697, 699
 Vodnar, 877
 Volim Njofru, 517
 Volk spokornik in druge povesti za mladino, 827
 Vražiji otok, 581
 Vreme smrti, 271-274
 Vrnite se, sinovi, 783

 Zabava za dokone kćeri, 163
 Za bolji svijet, 30

- Zaboravi Hollywood, 434
Zajednička kupka, 588
Zajednički stan, 169, 211, 212
Zakleti grad, 830
Zalutali metak, 596
Zeko u autobusu, 717
Zeko, zrivlje i jajnje, 461, 539
Zlatarevo zlato, 607, 608, 611
Zlatna ribica, 882, 883
Zlato srce, 865
Zločin i pravda Božija, 596
Zmaj od Bosne, 615, 616
Znakovi, 252
- Zov kraljice pokoja, 40
Z vama se igra krojaček Hlaček, 864
Zvezdni tolarji, 810
Zvijzde koje ne zalaze, 32
- Žalospjev in memorijam predsednika Oslobo-
ditelja, 406
Žedj, 252
Železni prstan, 889, 890
Život na otoku, 592, 593
- 105 lubenic, 888

REGISTER VYDAVATEĽSTIEV

– Číslo s hviezdikou = spoločné vydanie s iným vydavateľstvom.

B. v. (bez vydavateľa): 18, 19, 53, 59, 102, 205, 303, 304, 331, 344, 369, 400, 406, 465, 586, 589, 747, 766, 794, 842, 855.

B. m. (bez miesta vydania): 18, 19, 53, 344, 406.

B. d. (bez dátumu vydania): 344, 406, 753, 796, 804, 828, 865, 868, 876.

Academia – Bratislava, 580

Adolf Horovitz – Trnava, 476, 477

Andrej – Bratislava, 67

Andrej Vrbacký, vlastným nákladom – Bratislava, 557

B. Fidler – Nitra, 74, 97, 418, 449, 567

Bohumil Buocik – Bratislava, 307

Bratstvo – jednota – Nový Sad (Báčsky Petrovec – Nový Sad), 108, 318, 353, 355, 371, 705, 706, 878,

Čas – Bratislava, 557, 590,

Československá grafická únia – Praha – Prešov – Bratislava, 130, 131, 391

ČsDLZ (Československé divadelné a literárne zastupiteľstvo) – Bratislava, 753

Detska radost – Skopje, 142*

DILIZA – Bratislava (neskôr LITA), 136, 172, 179, 180, 181, 191, 192, 193, 194, 195, 198, 202, 207, 424, 427, 428, 430, 432, 439, 441, 442, 443, 445, 455, 457, 460, 466, 468, 469, 473, 475, 481, 730, 732, 736, 737, 739, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 750, 752

Dnevnik – Nový Sad, 396*

Dobrá kniha – Trnava, 9, 17, 23, 24, 25, 34, 36, 37, 38, 39

Don Bosco – Bratislava, 715

Drewo & srd – Banská Bystrica, 163, 204, 724, 725, 726, 728

Effekt – Bratislava, 45

Epocha – Bratislava, 4, 70, 583

Eržika Mičátková – Kysáč, 329

ESA – Bratislava, 151, 341, 388

Fragment – Bratislava, 244

Fr. Jurák – Bratislava, 306

Forum – Nový Sad, 885*

F. Klimeš – Liptovský sv. Mikuláš, 99, 183

F. R. & G. – Bratislava, 168*, 258, 267, 288, 572, 765, 770

Fr. Škarnyca a synovia – Skalica, 415

Glóbus – Budapešť, 206

HEVI – Bratislava, 257

Hlas ľudu – Báčsky Petrovec, 56

IVHR – Belehrad, 49*

Ilija Iv. Salabašev – Bratislava, 88

Informativni centar MIR – Medjugorije, 42

Ján Horáček – Žilina (Bratislava – Martin), 677, 695, 696

Jas – Zvolen 26, 27, 28, 29, 30, 31

Jozef Maliak nákladom vlastným – Modra, 579

JUGA – Bratislava (aj Vydavateľstvo Jána Jankoviča), 166, 176*, 177, 410, 414, 433, 434, 554, 556, 568, 578, 601, 612, 635-672

Jugoslávija – Belehrad, 66*

Kalligram – Bratislava, 7, 245, 268, 290, 293, 294, 343, 769, 776, 779

Karol Salva – Ružomberok, 412

Klimeš a Pivko – Liptovský sv. Mikuláš, 63, 64

Kníhkupectvo Pravda – Košice, 422

Kníhkupecko nakladateľský spolok, 83

Kníhtlačiarenský účastinársky spolok – Martin (KÚS), 80, 208, 209, 332, 379, 462, 463, 464, 586

Knížná edícia časopisu Fragment – Bratislava, 244

Kultúra – Báčsky Petrovec, 50, 54, 55, 69, 75, 109, 128, 150, 152, 153, 167, 168*, 247, 317, 347, 354, 356, 357, 364, 365, 378, 401, 402, 403, 404, 565, 576, 692, 693, 707, 708*, 731, 763, 782, 793*, 802, 803, 815*, 826, 834*, 851, 852, 858, 869, 876, 877, 879*, 884*, 885*, 886*, 888*

Lev – Ružomberok, 35

LITA – Bratislava (predtým DILIZA), 96, 138, 170, 171, 173, 175, 182, 199, 200, 201, 203, 423, 425, 435, 436, 437, 440, 446, 447, 451, 458, 459, 461, 470, 482, 483, 733, 738, 749

L. Mazáč – Praha – Bratislava, 392

Lúč – Bratislava, 16, 20, 21, 22, 32, 44, 551, 552

Matica slovenská – Martin, 65, 95*, 185, 186, 246, 301, 421, 426, 472, 559, 581, 591, 595, 675, 676, 704, 773, 785, 789, 848

Matica slovenská vo FLR Juhoslávii – Báčsky Petrovec, 58

Matica srpska – Nový Sad, 95*

Mesna občina – Kranj, 723

Mladé letá – Bratislava, 71, 90, 117*, 118, 120, 122*, 132, 145*, 146*, 276, 310, 311*, 348*, 352, 358*, 361, 362, 367*, 368*, 370, 373, 374*, 375, 382*, 383*, 384*, 385*, 389*, 394*, 395*, 577, 673*, 674*, 678, 679, 683, 684, 686, 688*, 690, 691*, 694*, 699*, 700*, 709, 710*, 717, 797, 798*, 801, 808, 809*, 824, 825*, 831*, 837*, 838, 839*, 840*, 846*, 850, 861, 864, 867*, 882, 883*, 887*, 889*, 890

Mladinska knjiga – Lubľana, 359*, 360*, 381*, 393*, 685*, 708*, 712*, 713*, 791*, 793*, 795*, 796*, 799*, 800, 810*, 811*, 812*, 813*, 814*, 815*, 816*, 817*, 818*, 819*, 821*, 822*, 823*, 825*, 829*, 830*, 831*, 832*, 833*, 834*, 835*, 836*, 837*, 839*, 840*, 841*, 843, 844*, 845*, 847*, 853*, 856*, 857*, 859*, 860*, 862*, 863*, 865*, 867*, 868*, 870*, 871*, 872*, 873*, 874*, 879*, 884*, 885*, 886*, 887*, 888*

Mlado pokolenje – Belehrad, 383*, 385*, 395*

Motýľ – Bratislava, 687, 711

Nadácia Studňa – Bratislava, 719

Národné hudobné centrum – Bratislava, 94

Novina – Bratislava, 771, 772

Novum – Bratislava, 592, 593

Obroda – Bratislava, 302, 336,

Obzor – Bratislava, 8, 72, 73, 113

Obzor – Nový Sad (Báčsky Petrovec), 49*, 51, 52, 60, 61, 106, 113, 122*, 124, 133*, 135*, 137, 142*, 143, 145*, 146*, 148, 156*, 176*, 243, 249*, 253*, 255*, 256*, 262*, 263*, 264*, 265*, 275*, 278*, 280*, 281*, 287*, 289*, 291*, 292*, 308, 311*, 312*, 319*, 322*, 326*, 328*, 340*, 341*, 348*, 350, 358*, 359*, 360*, 367*, 368*, 374*, 376*, 377*, 381*, 382*, 384*, 387*, 389*, 393*, 394*, 396*, 397, 398*, 399, 596*, 584*, 585*, 588*, 596*, 673*, 674*, 685*, 688*, 689, 691*, 694*, 698, 699*, 700*, 701, 710*, 712*, 713*, 791*, 795*, 796*, 798*, 799*, 804*, 809*, 810*, 811*, 812*, 813*, 814*, 816*, 817*, 818*, 819*, 820*, 821*, 822*, 823*, 825*, 828, 829*, 830*, 832*, 833*, 835*, 836*, 841*, 844*, 845*, 846*, 847*, 853*, 856*, 857*, 859, 860*, 862*, 863*, 865*, 866, 868*, 870*, 871*, 872*, 873*, 874*, 875, 880, 881, 883*, 889*

Osveta – Martin, 89, 178, 189, 190

OSZKOSV – Báčsky Petrovec, 366

O. Trávnicek – Žilina, 419

Párickova slovenská knižnica – Ružomberok, 615, 616

Partizán – Bratislava, 594

Posol Božské Srdca Ježišovho – Trnava, 6, 43, 47

Pravda – Bratislava, 68, 81, 82, 84, 86, 87, 112, 121, 275*, 280*, 282, 283, 284, 285, 295, 298, 300, 324, 328, 553, 729, 775

Príroda – Bratislava, 573, 786, 787, 790

PVZODS – Nový Sad, 174, 454

SDLZ (Slovenské divadelné a literárne zastupiteľstvo) – Bratislava, 169, 187, 188, 429, 438, 450, 452, 453, 467, 474, 479, 480, 734, 735, 748, 751

Serafín – Bratislava, 13

Serra klub – Záhreb, 41

Slovák – Bratislava, 571, 606

Slovarť – Bratislava, 313

Slovenská akadémia vied – Bratislava, 3, 62

Slovenská grafia – Bratislava, 346

Slovenská knižnica pre nevidiacich – Levoča, 569, 570

Slovenské vydavateľstvo krásnej literatúry (SVKL) – Bratislava, 66*, 103, 248, 249*, 266, 278*, 296, 320, 322*, 431, 444, 456, 609, 722

Slovenský spevokol – Martin, 197

Slovenský spisovateľ – Bratislava, 101, 104, 105, 111, 133*, 134, 149, 154, 156*, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 165, 250, 252, 253*, 260, 261, 265*, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 279, 287*, 289*, 291*, 314, 319*, 323, 325, 327, 416, 558, 574, 575, 582, 585*, 587, 588*, 596*, 600, 721, 727, 780, 781

Slovenský východ – Košice, 566

Slovenský ústav sv. Cyrila a Metoda – Rím, 107

Smena – Bratislava, 100, 110, 140, 309, 315, 321, 330, 339, 342, 407, 417, 555, 598, 599, 602, 603, 604, 605, 610, 611, 613, 614, 617 – 634, 783, 784

Spoločnosť priateľov FLR Juhoslávie – Bratislava, 57

Spoločnosť chorvátsko-slovenského priateľstva – Záhreb, 93

Spoločnosť priateľov klasických kníh (SPKK) – Bratislava, 335, 560, 762

Spolok sv. Vojtecha – Trnava, 33, 471, 562, 563, 564, 607, 608, 716, 805, 806, 807, 827

- Šimon Roháček – Modra, 79
Štátne nakladateľstvo – Bratislava, 792
Štátne nakladateľstvo – Praha, 703
Študentský odbor Slovensko-juhoslovskej ligy – Bratislava, 718
Tatran – Bratislava, 135*, 141, 155, 251, 254, 255*, 256*, 262*, 264*, 281*, 286, 292*, 299, 312*, 326*, 337, 338, 340*, 376*, 377*, 409, 413, 448, 484, 561, 584*, 597, 764, 774, 777, 788, 849
Tatran – Turčiansky sv. Martin, 305
Tranoscius – Liptovský sv. Mikuláš, 184, 277, 316, 333, 334, 345, 420
- U NÁS – Bratislava, 92, 123
USPO (Peter Smolík) – Bratislava, 10, 11, 12, 14, 15, 40
- Ústav pre vydávanie učebníc – Nový Sad, 98, 114, 115, 116, 119, 125, 126, 127, 129, 144, 147, 196, 349, 351, 363, 372, 380, 386, 390, 405, 680, 681, 682, 697, 714, 854, 891
Ústredie slovenských ochotníckych divadiel (ÚSOD) – Martin, 185, 478, 740
UZL – Ľubľana, 804*
- Veda – Bratislava, 91
Veslin Masleša – Sarajevo, 117*
Verbum – Košice, 768
Vojtěch Měrka – vlastným nákladom – Nitra (Košice), 408, 411, 767
Vojvodinské divadelné združenie – Nový Sad, 210
Vydavateľstvo Ivan Štefánik – Bratislava, 259
Vydavateľstvo Jána Jankoviča – Bratislava (pozri obchodný názov JUGA)
Vydavateľstvo politickej literatúry – Bratislava, 1, 2, 5, 48, 76, 77, 78, 85, 297, 778
Východoslovenské vydavateľstvo – Košice, 263*, 702, 720

REGISTER DIVADIEL

- Akadémia umení – Banská Bystrica, 505, 509, 510, 511,
 Dedinské divadlo – Bratislava, 499, 541, 542,
 Divadelné štúdio VŠMU – Bratislava, 221, 222, 223, 501, 524, 758
 Divadlo Andreja Bagara – Nitra, 514
 Divadlo Jána Palárika – Trnava, 512, 513,
 Divadlo Jonáša Záborského – Prešov, 215, 220, 239, 498, 506, 522,
 Divadlo Jozefa Gregora Tajovského – Zvolen, 228, 237, 504, 521, 528, 755, 756
 Divadlo Petra Jilemnického – Žilina, 211, 234,
 Divadlo poézie – Bratislava, 757
 Divadlo SNP – Martin, 214, 216, 225, 226, 236, 240, 497, 500, 760
 Divadlo WEST – Bratislava, 519, 520
 Dvaja – Zvolen, 227
 Hudobná a dramatická akadémia pre Slovensko – Bratislava, 527
 Ľudové divadlo SND – Bratislava, 523
 Mestské divadlo – Žilina, 518
 Milka Zimková v Divadle Astorka Korzo '90 – Bratislava, 485
 Nová scéna – Bratislava, 139, 502, 503, 515, 535,
 Nová scéna Národného divadla (NSND) – Bratislava, 540, 550
 Slovenské komorné divadlo Emílie Wagnerovej – 230
 Slovenské ľudové divadlo – Nitra (Trnava), 232, 494, 537, 545
 Slovenské národné divadlo (SND) – Bratislava, 213, 219, 224, 229, 231, 238, 242, 486, 488, 492, 493,
 496, 525, 526, 531, 532, 533, 536, 543, 544, 548, 549, 754,
 Slovenský spevokol – Martin, 546, 547
 Štátne bábkové divadlo – Bratislava, 538, 539
 Štátne divadlo – Košice, 212, 217, 235, 495, 507, 761
 Štúdio 12 – Bratislava, 241
 Tatra revue – Bratislava, 759
 Trnavské divadlo – Trnava, 218, 516, 517,
 V-divadlo pri V-Klube – Bratislava, 508,
 Východoslovenské národné divadlo – Košice, 233, 487, 489, 490, 491, 529, 530, 534,